

А. В. Воробьева

---

# НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Профессиональная  
лексика



Могилев 2016

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулещикова

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

Учреждение образования  
“МОГИЛЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
имени А. А. КУЛЕШОВА”

А. В. Воробьева

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**  
**Профессиональная лексика**

Учебно-методические материалы



Могилев  
МГУ имени А. А. Кулешова  
2016

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулешова

*Электронный аналог печатного издания:*

**Воробьева А.В.** Немецкий язык. Профессиональная лексика :  
учебно-методические материалы. – Могилев :  
МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. –68 с.

ISBN 978-985-568-150-3

Настоящее издание адресовано учащимся педагогического колледжа. Материал составлен в соответствии с программой курса «Немецкий язык. Профессиональная лексика».

Издание состоит из двух разделов: вводно-коррективный (содержит основной теоретический материал по фонетике и грамматике немецкого языка и упражнения для его отработки) и основной (состоит из 8 тем; в рамках каждой темы приведены тексты соответствующего содержания и упражнения, направленные на развитие навыков чтения, аудирования, устной и письменной речи). Материал сопровождается аудиодиском, содержащим материал для работы над произношением и восприятием речи на слух.

**УДК 811.112.2 (075.8)**

**ББК 81.43.24**

**Воробьева А.В.** Немецкий язык. Профессиональная лексика : учебно-методические материалы. – Электр. данные. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – 68 с. – Загол. с экрана.

212022, г. Могилев,  
ул. Космонавтов, 1  
Тел.: 8-0222-28-31-51  
E-mail: alexpzn@mail.ru  
<http://www.msu.mogilev.by>

© Воробьева А.В., 2016

© МГУ имени А.А. Кулешова, 2016

© МГУ имени А.А. Кулешова,  
электронный аналог, 2016

## Раздел I. ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС

### 1. Повторение основного фонетического материала

*Фонетика – это наука о звуковом строе языка, об основных особенностях произношения, ударения и интонации, свойственных языку в устной речи.*

Немецкий алфавит состоит из 26 букв, которые часто называют латинскими, поскольку появились они в немецком языке, как и во многих других языках мира, из латинского языка. Алфавитному порядку подчиняются и дополнительные варианты букв немецкого алфавита **Ä ä** «а-умлаут», **Ö ö** «о-умлаут» **Ü ü** «у-умлаут» по их основным компонентам – буквам **A a, O o и Uu**, хотя обозначают они разные звуки. Буква **ß** «эс-цэт» приравнивается в алфавитном порядке словаря к удвоенной букве.

Буквы алфавита имеют прописное и строчное написание. Прописные (заглавные) буквы используются в немецком языке не только в начале предложений и имен собственных, но и в начале всех существительных. Такая особенность немецкой орфографии позволяет сразу же выделить существительные среди других слов в предложении:

**Wir lernen Deutsch.** Мы учим немецкий язык.

Буквы немецкого алфавита читаются, как правило, в соответствии с их алфавитным значением, выраженным, так или иначе, в их названии. Но некоторые буквы могут читаться по-разному в зависимости от их места в слове. Иногда разные буквы обозначают один и тот же звук, а некоторые звуки не имеют своей буквы в алфавите латинского происхождения, поэтому для их обозначения используются дополнительные буквы и различные буквосочетания.

Так, в слове **Deutsch** только первая буква употреблена в своем алфавитном значении, а остальные буквы образуют два буквосочетания: **eu**, которое читается примерно как русское «ой», и **tsch**, которое читается примерно как русское «ч».

Помимо правил чтения отдельных букв и буквосочетаний необходимо усвоить также важнейшие особенности немецкого произношения. Хотя многие немецкие звуки и обнаруживают известное сходство с русскими звуками, между ними имеются значительные различия, составляющие специфику каждого языка. Овладеть правильным немецким произноше-

нием нелегко, но вполне возможно, если приложить к этому необходимые усилия.

Контрольные вопросы и задания

*Проверьте, как вы усвоили материал, отвечая на контрольные вопросы. Если вы сомневаетесь в правильности своего ответа, изучите соответствующий материал еще раз.*

1. В чем состоит различие между буквой и звуком?
2. Сколько букв в немецком алфавите?
3. Что вы знаете о происхождении букв немецкого алфавита?
4. Какие варианты букв используются дополнительно?
5. Как выделяются имена существительные на письме?
6. Как читаются буквы немецкого алфавита?
7. Для чего используются буквосочетания?

1. Hören Sie die Buchstaben und sprechen Sie nach. Ⓞ(1)

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff
Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff
Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll
Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll
Mm	Nn	Oo	Qq	Rr	Ss
Mm	Nn	Oo	Qq	Rr	Ss
Tt	Uu	Vv	Ww	Xx	Yz
Tt	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy
Zz	Ää	Öö	Üü	ß	
Zz	Ää	Öö	Üü	ß	

## 1. Zahlen.

a) Hören Sie die Zahlen und sprechen Sie nach. Ⓞ (2)

10 zehn	20 zwanzig	30 dreißig
11 elf	21 einundzwanzig	31 einunddreißig
12 zwölf	22 zweiundzwanzig	32 zweiunddreißig
13 dreizehn	23 dreiundzwanzig	33 dreiunddreißig ...
14 vierzehn	24 vierundzwanzig	40 vierzig
15 fünfzehn	25 fünfundzwanzig	50 fünfzig
16 sechzehn	26 sechsundzwanzig	60 sechzig
17 siebzehn	27 siebenundzwanzig	70 siebzig
18 achtzehn	28 achtundzwanzig	80 achtzig
19 neunzehn	29 neunundzwanzig	90 neunzig
		100 hundert

b) Ⓞ(3)

0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
90	80	70	60	50	40	30	20	10	0	

c) Hören Sie die Zahlen und sprechen Sie nach, achten Sie auf „-zehn“ und „-zig“.

⊙(4)

13 – 30    14 – 40    15 – 50    16 – 60    17 – 70    18 – 80    19 – 90

d) ⊙(5)

100 hundert	101 hunderteins	120 hundertzwanzig
200 zweihundert	202 zweihundertzwei	121 hunderteinundzwanzig
300 dreihundert	303 dreihundertdrei	122 hundertzweiundzwanzig
400 vierhundert	404 vierhundertvier	123 hundertdreiundzwanzig
500 fünfhundert	...	...
600 sechshundert	111 hundertelf	333 dreihundertdreißig
700 siebenhundert	212 zweihundertzweölf	555 fünfhundertfünfundfünfzig
800 achthundert	313 dreihundertdrei	777
900 neunhundert	414	siebenhundertsiebenundsiebzig
1000 tausend	vierhundertvierzehn	888 achthundertachtundachtzig
	...	999 neunhundertneunundneunzig

## 2. Hören Sie die Wörter und sprechen Sie nach.

a) ⊙(6)

Katze	Pizza	Zug	zehn	zwei	Gesicht	Soft
Matratze	Pilze	Zahl	Zelt	Zwilling	rasieren	sehr
Platzen	Polizei	Zukunft	zufrieden	Zwiebel	Lösung	sauber
sechs	Bus	Gruß	dreißig	Flasche	schön	Schlafsack
Sorte	Kuss	groß	fleißig	Tasche	schnell	Schneiden
Sohn	Tschits	nass	Wasser	Tischler	scheußlich	schlafen

b) ⊙(7)

Kuss – Küsse	Gruß – Grüße	Buch – Bücher	Stuhl – Stühle	Strumpf –
Uhr – Uhren	Blume –	Junge – Jungen	Beruf –	Strümpfe
	Blumen		Berufe	Schuh – Schuhe

c) Ist der Vokal kurz oder lang? ⊙(8)

gefahren	gelesen	studiert	geflogen
gehalten	gesehen	gerissen	gekommen
gemalt	gesessen	geschnitten	gesucht
geschlafen	gestellt	geholfen	gewusst
gesagt	gelegt	geholt	gerufen
gepackt	geschrieben	geschoben	geblutet

## 3. Hören Sie die Sätze. Üben Sie die Aussprache. ⊙(9)

- Zwei Matratzen platzen.
- Lisa rasiert sieben Gesichter.
- Das Wasser ist nass.
- Schwester Natascha ist geschieden.
- Das Zelt ist sehr sauer.
- Sein Sohn schneidet zweihundertzweölf Zwiebeln.
- Das sind siebenhundertsiebenundsiebzig Flaschen.

#### 4. Die Lorelei

a) *Lesen Sie das Gedicht vor und übersetzen Sie es ins Russische.*

Ich weiß nicht, was soll es  
bedeuten, dass ich so traurig bin.  
Ein Märchen aus alten Zeiten,  
das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Sie kämmt es mit goldenem Kamme  
Und singt ein Lied dabei.  
Das hat eine wundersame  
Gewaltige Melodei.

Die Luft ist kühl und es dunkelt  
Und ruhig fließt der Rhein.  
Der Gipfel des Berges funkelt  
Im Abendsonnenschein.

Den Schiffer im kleinem Schiffe  
Ergreift es mit wildem Weh.  
Er schaut nicht die Felsenriffe –  
er schaut nur hinauf in die Höh'.

Die schönste Jungfrau sitzet  
Dort oben wunderbar.  
Ihr goldenes Geschmeide blitzet,  
sie kämmt ihr goldenes Haar.

Ich glaube, die Wellen verschlingen  
Am Ende Schiffer und Kam.  
Und das hat mit ihrem Singen  
Die Lorelei getan.

b) ☉(10) *Jetzt hören Sie das Gedicht und antworten Sie, ob es Ihnen gefallen hat.*

c) ☉(11) *Hören Sie das Lied.Singen Sie mit.*

#### 1.2. Фонетическая транскрипция и ее возможности

Фонетика, т. е. наука о звуковом строе языка, насчитывает в немецком языке 42 звука, если не принимать во внимание некоторые их варианты, а также звуки, встречающиеся в словах иностранного происхождения. Среди всех немецких звуков различают 16 гласных и 3 дифтонга (слитные гласные), 20 согласных и 3 аффрикаты (слитные согласные). Как видим, звуков в немецком языке гораздо больше, чем букв в алфавите. Поэтому на письме используются дополнительные буквенные варианты и различные буквосочетания.

В фонетике для более точного обозначения звуков применяются специальные знаки Международной фонетической транскрипции. В этой транскрипции каждому звуку языка соответствует свой знак, причем слова записываются так, как они произносятся или должны произноситься согласно нормам правильного произношения. В большинстве случаев знаки транскрипции совпадают с малыми буквами латинского алфавита, за которыми закрепляется значение одного и только одного звука. Чтобы отличить транскрипционные знаки от букв обычного алфавита, эти знаки и слова, записанные с их помощью, заключаются в квадратные скобки.

### 1.3. Правила произношения и чтения некоторых немецких букв и буквосочетаний

Буквы и буквосочетания	Транскрипция	Примерные аналоги звуков в русском языке	Примеры
a, aa, ah	[a:]	близок долгому русскому звуку [а:]	haben, Saal, Zahl
a	[a]	близок краткому русскому звуку [а]	Sack, Nacht
ā, āh	[ɛ:]	близок долгому русскому звуку [э:]	Käfer, Bär, Zähne
ā	[ɛ]	близок краткому русскому звуку [э]	Männer
o, oo, oh	[o:]	близок долгому русскому звуку [о:]	Rose, Zoo, wohnen
o	[ɔ]	близок краткому русскому звуку [о]	noch, Stock
ō, ōh	[ɔ:]	близок долгому русскому звуку [э:]	schön, fröhlich
ō	[œ]	близок краткому русскому звуку [ё]	Stöcke, Glocke
u, uh	[u:]	близок долгому русскому звуку [у:]	Schule, Stuhl
u	[ʊ]	близок краткому русскому звуку [у]	Bucht, durch
ū, ūh, y	[y:]	близок долгому русскому звуку [ю:]	Bücher, Stühle, Mythos
ū, y	[ʏ]	близок краткому русскому звуку [ю]	hinf, Füchse, Ägypten
e, ee, eh	[e:]	близок долгому русскому звуку [е:]	Eva, Tee, gehen
e	[ɛ]	близок краткому русскому звуку [э]	es, Recht
i, ie, ich	[i:]	близок долгому русскому звуку [и:]	Igel, viel, ihm
i	[ɪ]	близок краткому русскому [и]	schwimmen, Licht
ei, ai	[ae]	близок русскому «ай»	meinen, Mai
eu, äu	[ɔɐ]	близок русскому «ой»	Leute, Bäume
au	[ao]	близок русскому «ао»	Baum, Traum
ch	[ç]	после букв <i>e, i, ö, ü, ä, eu, au, r, l, m, n</i> произносится как мягкий звук [x'] (как в слове «химия»)	ich, rechnen
ch	[h]	после букв а, о, u произносится как твердый звук [x]	machen, noch, Buch
chs, x	[ks]	произносится как [кс]	Fuchs, Max
sch	[ʃ]	произносится как [ш]	Schule, schön
S	[z]	перед гласными произносится как [з]	sollen, sagen
st	[ʃt]	в начале корня (слова) произносится как [шт]	Stuhl, aufstehen
sp	[ʃp]	в начале корня (слова) произносится как [шп]	Sport, sparen
ph	[f]	произносится как [ф]	Philosophie
tsch	[tʃ]	произносится как [ч]	Deutsch
tz	[tʰ]	произносится как [ц]	sitzen, achtzehn
ck	[k]	произносится как [к]	dick, Blick
qu	[kv]	произносится как [кв]	Aquarium
ig	[ɪg]	пишется после дифтонгов и долгих гласных, произносится как [их']	lustig, heißigste
ß	[s]	в именах собственных и в словах-интернационализмах произносится преимущественно как [с]	gießen
v	[v]	произносится как [в]	Viktor, Vase
v	[f]	произносится как [ф]	Vater, vier

Контрольные вопросы и задания

**Проверьте, как вы усвоили материал, отвечая на контрольные вопросы. Если вы сомневаетесь в правильности своего ответа, изучите соответствующий материал еще раз.**

1. Как называется наука о звуковом строе языка?
2. Сколько звуков насчитывается в немецком языке?
3. Чем отличаются дифтонги от аффрикат?
4. Для чего в фонетике используется транскрипция?
5. Чем отличаются знаки транскрипции от обычных букв?
6. Как обозначается в транскрипции долгота гласных?
7. Когда и где ставится знак ударения в транскрипции?
8. Что представляет собой твердый приступ гласных?
9. Какую пользу приносит знание транскрипции?

### 1. Konsonanten. Hören Sie zu und sprechen Sie nach.

a) b-p, d-t, g-k. ○ (12)

b – haben, Bad; p – Plan, Teppich, gelb, du bleibst; d – Danke;  
t – Tisch, Toilette, Stadt, Theater, und; g – gut;  
k – praktisch, eckig, Tag, du fragst

c) (13)

Bilder – Bild      Tage – Tag      Dialoge – Dialog      Bleiben – du bleibst  
Länder – Land      fragen – du fragst      Verben – Verb      schreiben – du schreibst

c) Wörter mit „st“. Hören Sie zu und sprechen Sie nach. Ordnen Sie dann die Wörter ○ (14)

Stuhl	Pflaster	brauchst	Strumpf
studieren	findest	Stadt	Kiste
Straße	möchtest	Post	Rest
kosten	bist		

Stuhl	Pflaster	Brauchst
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

b) Wörter mit „sp“, „st“. Hören Sie die Sätze und sprechen Sie nach. ○ (15)

\* Die Spinne kaufe ich.  
Spinnst du?

\* Suchst du die Stiefel?  
Nein, ich suche die Strümpfe.

\* Studierst du Sprachen?  
Ja, ich studiere Spanisch.

\* Spielst du Tennis?  
Ja, das stimmt.

c) Wörter mit „r“. Hören Sie die Wörter und sprechen Sie nach. ○ 16

war – waren	fotografieren – fotografiert	Klavier – Klaviere
fahrt – fahren	Tor – Tore	Tiere – Tier
hören – gehört	Formulare – Formular	ihr – ihre
passieren – passiert		

d) Hören Sie die Sätze und sprechen Sie im Chor nach. Achten Sie dabei auf „-lich“ und „-ig“. ⊙17

Michael ist wirklich richtig fleißig.  
Sein Kuss war eigentlich ungewöhnlich flüchtig.  
In der Küche ist es plötzlich unheimlich ruhig.  
Die Nachricht ist hoffentlich wenig wichtig.  
Michael spricht natürlich ein bisschen tschechisch.  
Die Würstchen schmecken wirklich nicht schlecht.  
Das Mädchen in der Küche isst ein Brötchen mit Honig.

**2) Hören Sie zu und sprechen Sie nach. Achten Sie dabei auf die Intonation.** ⊙18

Wenn Maria kommt, ↗ bestellt sie sicher ein Glas Tee. ↘  
Wenn ich Durst habe, ↗ trinke ich am liebsten Mineralwasser. ↘  
Ich esse keine Sahne, ↗ weil ich abnehmen will. ↘  
Herr Loos kauft kein Huhn, ↗ weil er keine Geflügel mag. ↘  
Herr Meier frühstückt nicht viel, ↗ sondern isst lieber gut zu Mittag. ↘  
Frau Amato probiert den Wein, ↗ aber sie möchte auch Mineralwasser. ↘

**3) Hören Sie zu und markieren Sie die Intonation. Geht die Stimme nach unten ↘ oder nach oben? ↗** ⊙19

Nimmst du noch ein Stück Kuchen?  
Nimm doch ein Stück Kuchen.

Trinken Sie doch noch eine Tasse Kaffee.  
Trinken Sie noch eine Tasse?

Bringen Sie mir bitte die Speisekarte.  
Bringen Sie mir bitte die Speisekarte?

Gehen wir?  
Gehen wir.

**4. Прочитайте тексты в соответствии с правилами чтения немецкого языка, выделите орфограммы и объясните правила их чтения. Переведите тексты на немецкий язык.**

**Text I. „Duzen“ oder „Siezen“?**

„Duzen“ heißt jemanden mit „du“ anreden, und „siezen“ heißt jemanden mit „Sie“ anreden. Wann duzen oder siezen die Deutschen? Wen reden Sie mit „du“ oder „Sie“ an?

Erwachsene sagen im Deutschen „du“ zu Kindern, Jugendlichen unter 16 Jahren, zu Familienmitgliedern, Verwandten, Freunden und auch oft zu Arbeitskollegen. Sie sagen „Sie“ zu Jugendlichen über 16 Jahren und zu allen anderen Erwachsenen.

Junge Leute zwischen 16 und 30 Jahren sagen zu einander und auch zu unbekanntem Gleichaltrigen heute meistens „du“. „Du“ sagt man auch zu Gott und zu Tieren.

### **Text 2. Schulwitz**

In der Schule erklärte der Lehrer den menschlichen Körper. Dann fragte er: „Wozu sind die Ohren notwendig?“

„Damit wir sehen könnten“, antwortet schnell Paul.

„Das ist doch Unsinn! Mit den Ohren kann man nicht sehen!“, sagt der Lehrer empört.

„Das nicht, Herr Lehrer, aber wenn wir sie nicht am Kopf hätten, fiel uns die Mütze über die Augen.“

### **Text 3. Hier spricht man alle Sprachen**

Ein Deutscher kommt einmal in Frankreich in ein Hotel. Am Eingang des Hotels liest er: „Hier spricht man alle Sprachen“. Das freut den Deutschen sehr und er redet den Portier auf Deutsch an, aber der Portier versteht ihn nicht. Der Deutsche fragt dann auf Englisch, auf Spanisch. Er bekommt jedoch keine Antwort! Endlich fragt er auf Französisch: „Wer spricht denn hier alle Sprachen?“ – „Unsere Hotelgäste, natürlich“, antwortet der Portier.

### **Text 4. Über die deutsche Sprache.**

Wir sind Studenten. Wir lernen die deutsche Sprache verstehen, sprechen, lesen und schreiben. Für uns ist das heute sehr wichtig.

Deutsch ist die Staatssprache in mehreren Ländern Europas: in Deutschland, in Österreich und im Fürstentum Liechtenstein. Amtssprache ist Deutsch außerdem in der Schweiz, Luxemburg, Norditalien (Provinz Bozen) sowie in Ostbelgien. Deutsch ist die Muttersprache für rund 100 Millionen Menschen. Viele Leute in der ganzen Welt, d.h. Ausländer, lernen Deutsch als Fremdsprache.

Auch in den Schulen und Hochschulen unseres Landes lernen die Schüler und Studenten Deutsch neben anderen Sprachen wie Russisch, Englisch, Französisch oder Spanisch. Es ist aber nicht leicht, eine Fremdsprache zu erlernen. Man muss sehr viel üben, viel lesen und hören, viel sprechen und schreiben, denn nur „Übung macht den Meister“, wie ein altes deutsches Sprichwort sagt. Aber „Mühe und Fleiß bricht alles Eis“, sagt noch ein anderes.

Das Deutsche hat viele Verwandte, denn es gehört zur Gruppe der germanischen Sprachen. Seine Verwandten sind Englisch (heute die Weltsprache Nummer 1), Niederländisch (auch Holländisch genannt) und die nordischen Sprachen wie Dänisch, Schwedisch, Norwegisch und Isländisch.

Neben der allgemeingültigen Literatursprache Hochdeutsch gibt es in den deutschsprachigen Ländern viele regionale Varietäten: Dialekte und Mundarten, die sich oft sehr stark voneinander unterscheiden. Das alles muss man wissen, wenn man Deutsch als Fremdsprache lernt.

*Beantworten Sie folgende Fragen zum Text. Erzählen Sie ihn nach.*

In welchen Ländern ist Deutsch die Staatssprache und in welchen Staaten ist es Amtssprache? 2. Für wie viele Menschen ist das Deutsche die Muttersprache? 3. Wer lernt Deutsch als Fremdsprache? 4. Welche Sprachen lernen die Schüler in den Schulen und Hochschulen unseres Landes? 5. Sprechen Sie schon etwas Deutsch? 6. Ist es leicht, eine Fremdsprache zu erlernen? 7. Was muss man alles tun, wenn man Deutsch gut beherrschen möchte? 8. Was sagen dazu die alten Sprichwörter? 9. Zu welcher Sprachgruppe gehört das Deutsche? 10. Welche Verwandten hat die deutsche Sprache?

#### **1.4. Особенности ударения в немецком языке**

Ударение в немецких словах намного сильнее и напряженнее, чем в русских. Оно имеет фиксированный характер, т.е. падает всегда на один и тот же слог в слове и не переносится на другой слог при изменении формы слова, как это происходит часто в русском языке, например: «окно́» – «окна́».

Ударный слог немецкого слова произносится значительно громче и длительнее безударного, но в отличие от русского языка немецкие гласные в безударных слогах произносятся четко и не теряют своего звучания, как это обычно бывает в русских словах: «дорого́й», где «о» в безударных слогах звучит как «а». В немецких словах такое явление не допустимо, хотя в безударных слогах длительность долгих гласных несколько сокращается. Сильному сокращению, или редукции, может подвергаться только «е» в безударных слогах.

Место ударения в немецком слове зависит от его состава и от его происхождения (в заимствованиях).

По своему составу слова бывают простыми корневыми, производными с приставками и суффиксами, а также сложными.

В корневых словах немецкого происхождения ударение падает, как правило, на первый слог. В словах с приставками ударение падает либо на приставку, либо на корневой слог. В этой связи различают ударные и безударные приставки.

К ударным приставкам относятся: *un-, ur-, ab-, auf-, aus, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu*. К безударным приставкам относятся: *be-, ge-, ent-, emp-, er-, ver-, zer-*.

Некоторые приставки могут быть ударными и безударными, в зависимости от ударения меняется смысл слова:

*übersetzen* – перевозить (на другой берег)

*über`setzen* – переводить (на другой язык)

*umschreiben* – переписывать

*um`schreiben* – описывать

Большинство немецких суффиксов являются безударными. Ударные суффиксы встречаются в основном в словах интернационального происхождения. Суффикс *-ei* встречается как в заимствованных, так и в немецких словах, он всегда произносится с сильным ударением. Суффикс *-or* у существительных в единственном числе не имеет ударения, а во множественном числе становится ударным.

В сложных словах, состоящих из двух и более слов, различают ударение разной силы: главное и второстепенное. Главное ударение падает обычно на первый компонент, а второстепенное на второй. Исключением являются следующие слова:

*Jahzehnt* – десятилетие

*Jahrhundert* – столетие

*Jahrtausend* – тысячелетие

В сложносокращенных словах (аббревиатурах), состоящих из названий начальных букв различных наименований, ударение падает обычно на название последней буквы:

*Die BRD – die Bundesrepublik Deutschland*

*Die SPD – die Sozialdemokratische Partei Deutschlands*

*Die CDU – die Christlich-Demokratische Union*

### Контрольные вопросы и задания

1. Что характерно для словесного ударения?
2. Какой звук подвергается редукции в безударных словах?
3. От чего зависит место ударения в немецких словах?
4. Где ставится ударение в корневых словах?
5. Какие ударные и безударные приставки вы знаете?
6. В каких словах обычно встречаются ударные суффиксы?
7. Какой суффикс получает ударение только во множественном лице?
8. Какая часть сложного слова несет на себе главное ударение?
9. На какой слог падает ударение в сложносокращенных словах?

## 1. Hören Sie zu und sprechen Sie nach. Ⓞ20

- a) Bücher und Regal – Bücherregal  
Stadt und Zentrum – Stadtzentrum  
Kinder und Zimmer – Kinderzimmer

b) Ⓞ21

Turmwohnung	Straßenbahn	Schreibtisch
Kinderzimmer	Stadtmensch	Beerengraben
Wohnblock	Stadtstrand	Bücherregal
Stadtzentrum	Wohnzimmer	

## 2. Hören Sie den Dialog und lesen Sie mit. Inszenieren Sie dann den Dialog den Rollen nach. Ⓞ22

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| – Wie heißen Sie?        | – Sind Sie verheiratet?              |
| – Weiß.                  | – Ja.                                |
| – Vorname?               | – Wie heißt Ihre frau?               |
| – Friedrich.             | – Isolde, geborene Schwarz.          |
| – Wohnhaft?              | – Sie sind also Herr Weiß – wohnhaft |
| – Wie bitte?             | in Schwarz – geboren in Weiß         |
| – Wo wohnen Sie?         | – verheiratet mit Isolde Weiß –      |
| – In Schwarz.            | geborene Schwarz?                    |
| – Geboren?               | – Richtig.                           |
| – Wie bitte?             | – Und was machen Sie?                |
| – Wann sind Sie geboren? | – Wie bitte?                         |
| – Am 5.5.55.             | – Was sind Sie von Beruf?            |
| – Geburtsort?            | – Ich bin Elektrotechniker. Aber ich |
| – Wie bitte?             | arbeite schwarz.                     |
| – Wo sind Sie geboren?   | – Das ist verboten.                  |
| – In Weiß.               | – Ich weiß.                          |

### 1.5. Интонация и ударение в немецком предложении

Наша речь состоит преимущественно не из отдельных слов или словосочетаний, а из связанных содержательных высказываний – предложений, представляющих собой грамматически организованное соединение слов и обладающих известной смысловой законченностью. Одним из важнейших средств связи слов в предложении является интонация, т.е. совокупность ударений, движения тона, темпа и пауз.

В немецком предложении ударение падает, как правило, на знаменательные слова: существительные, прилагательные, числительные, полнозначные глаголы, вопросительные и указательные местоимения. Без ударения произносятся обычно служебные слова: артикли, предлоги, союзы,

вспомогательные глаголы и глагол-связка, а также личные и притяжательные местоимения. Неударные и менее ударные слова примыкают к ударным и образуют вместе с ними интонационно-смысловые единства.

Благодаря интонации уже в самом начале произносимой фразы возникает известное тональное напряжение, которое показывает, что за первым словом последует второе и т.д. Это напряжение разряжается на первом ударном слове всей фразы, на самом важном по содержанию элементе высказывания. Именно на это слово падает самое сильное ударение во всей фразе. Оно называется фразовым ударением. На этом главном (фразовом) ударении в немецком предложении происходит основное изменение тона – его повышение при восходящей интонации или понижение при нисходящей интонации.

Немецкие повествовательные предложения произносятся с сильным понижением тона на главном ударном слове (точнее – слоге, если это слово имеет более одного слога). Такое слово находится обычно в конце предложения, как его главное смысловое ядро.

Нисходящий тон характерен для большинства немецких предложений. С понижением тона на главном ударном слове произносятся также вопросительные предложения с вопросительным словом (специальные вопросы) и побудительные предложения и побудительные предложения.

Восходящий тон характерен для немецких вопросительных предложений без вопросительного слова (общие вопросы) и для переспросов, причем повышение тона продолжается до конца фразы.

Легкое повышение тона наблюдается и внутри фразы, если она представляет собой достаточно распространенное предложение, которое членится на отдельные ритмико-интонационные группы. В речи эти группы, как смысловые единицы, отделяются друг от друга небольшими паузами.

Чтобы правильно произносить немецкие предложения, нужно научиться прежде всего умению членить их на ритмико-интонационные группы, не допуская пауз внутри них и соблюдая правила ударения внутри группы. Паузы возможны только между группами. При быстром темпе речи количество пауз внутри предложения может сокращаться, но общее движение тона не меняется.

Главное ударение может падать, в принципе, на любое слово, которое говорящий хочет логически выделить как особо важное в своем высказывании. Одно и то же предложение может нести не совсем одинаковую информацию и зависимости от места такого логического ударения. При этом всегда сохраняет свою силу правило основного изменения тона, его повышения или понижения на главном ударном слове.

## Контрольные вопросы и задания

1. Чем отличается предложение от словосочетания?
2. Что понимается под интонацией предложения?
3. На какие слова обычно падает ударение в немецком предложении?
4. Какую роль играет фразовое ударение?
5. Какие два тона характерны для немецкого предложения?
6. Какие предложения произносятся с нисходящим тоном?
7. Какие предложения произносятся с восходящим тоном?
8. В каких случаях возможны паузы внутри предложения?
9. Что представляет собой логическое ударение?

### 1. a) Sprechen Sie nach und markieren Sie die Betonung. Ⓞ23

Er hat ein Radio.

Sie hat ein Segelboot.

Einen Fernseher hat er nicht.

Eine Wohnung hat sie nicht.

Er braucht ein Motorrad. Möbel braucht er nicht.

Sie sucht einen Schreibtisch. Einen Stuhl sucht sie nicht.

### b) Welche Wörter sind betont? Sprechen Sie nach und markieren Sie. Ⓞ24

Sie braucht keinen Computer. Aber einen Fotoapparat braucht sie.

Er braucht keinen Fernseher. Aber ein Radio braucht er.

Sie braucht einen Geschirrspüler. Aber einen Kühlschrank braucht sie.

### 2. Hören Sie die Sätze und sprechen Sie nach. Ⓞ25

Hast du schon die Wand angestrichen?

Ja, die habe ich schon angestrichen.

Hast du schon den Wagen gewaschen?

Ja, den habe ich schon gewaschen.

Hast du schon die Blumen geholt?

Nein, die habe ich noch nicht geholt.

Hast du schon das Geschirr gespült?

Ja, das habe ich Dienstag schon gespült.

Hast du schon den Brief geschrieben?

Ja, den habe ich gestern geschrieben.

### 3. Hören Sie die Sätze und sprechen Sie nach. Ⓞ26

Wo haben Sie gegessen? – – Das habe ich vergessen.

Was haben Sie gegessen? – – Das habe ich auch vergessen.

Wo sind Sie gewesen? – – Ich habe im Bett gelegen und ein Buch gelesen.

## 2. Правила пользования словарем

При выполнении некоторых заданий необходимо уметь пользоваться словарем. Общие правила и рекомендации:

В словарной статье имен существительных:

а) Указывается род, окончание родительного падежа единственного числа и форма именительного падежа множественного числа, напр.: **Schüler m -s, - - (m)** означает мужской род, **(-s)** окончание в родительном падеже единственного числа, **(-)** форма множественного числа в именительном падеже совпадает с формой единственного числа;

б) Используются сокращения:

- m (Maskulinum) – имя существительное мужского рода;
- n (Neutrum) – имя существительное среднего рода;
- f (Femininum) – имя существительное женского рода;
- pl (Plural) – множественное число;
- sg (Singular) – единственное число;
- sub. (substantiviert) – существительное;

В словарной статье глаголов:

а) указывается, относится глагол к группе сильных или слабых глаголов: знак (\*) обозначает, что глагол сильный, его основные формы нужно посмотреть в таблице сильных глаголов и запомнить. Если такого знака нет, то глагол относится к группе слабых глаголов;

б) используются сокращения:

➤ *vt* – переходный глагол, т.е. после этого глагола существительное или местоимение стоит в винительном падеже (Akkusativ) без предлога;

➤ *vi* – непереходный глагол, т.е. после этого глагола существительное или местоимение может стоять в любом падеже, кроме винительного, а также с предлогом (это дополнительно указывается в скобках);

➤ *отд.* – приставка глагола относится к группе отделяемых;

➤ *неотд.* – приставка глагола относится к группе неотделяемых;

➤ *s* – глагол образует прошедшее время *Perfekt Plusquamperfekt* со вспомогательным *sein*, если такого указания нет, то используется глагол *haben*.

Местоимение *sich* после глагола указывает на то, что глагол возвратный, а пометка *sich (D)* – что возвратное местоимение необходимо употреблять в дательном падеже; если такого уточнения нет, то в винительном, например: *erschrecken I vt (ис)пугать; II \* vi (s) (vor D über Akk) (ис)пугаться (кого-л., чего-л. – I и II обозначают: у глагола 2 значения: в первом значении глагол слабый, переходный, образует Perfekt, Plusquamperfekt со вспомогательным глаголом haben, во втором значении глагол сильный, непереходный с управлением vor (D) über (Akk.), образует прошедшее время Perfekt Plusquamperfekt со вспомогательным глаголом sein.*

### 3. Повторение основного грамматического материала

#### 3.1. Порядок слов в предложении

По цели высказывания различаются предложения повествовательные, вопросительные и восклицательные. Повествовательные предложения играют главную роль в передаче информации, так как они содержат некое сообщение, выражают некую относительно законченную мысль, повествуют о каком-либо событии. Вопросительные предложения чаще всего возникают в диалоге и направляют поток информации в нужное русло. Восклицательные предложения представляют собой побуждение к какому-либо действию или дают эмоциональную оценку ситуации.

По своему устройству предложения бывают простыми и сложными. Сложные предложения подразделяются на сложносочиненные и сложноподчиненные.

#### 3.2. Порядок слов в простом повествовательном предложении

Простое предложение состоит обычно из двух главных членов предложения – подлежащего и сказуемого. Такое предложение называется нераспространенным. Если кроме подлежащего и сказуемого в предложении есть один или несколько второстепенных членов предложения (дополнение, обстоятельство, определение), то такое предложение называется распространенным.

Под порядком слов понимается прежде всего место членов предложения относительно друг друга. Любой член предложения может состоять из одного или нескольких слов. В немецком предложении порядок слов более строгий, чем в русском.

В простом повествовательном предложении различают прямой и обратный порядок слов, причем сказуемое (его изменяемая часть) занимает всегда второе место. При прямом порядке слов на первом месте стоит подлежащее:

*Der Lehrer kommt bald.*

*Учитель придет скоро.*

При обратном порядке слов на первом месте стоит какой-либо второстепенный член предложения, чаще всего обстоятельство времени или места. Подлежащее ставится в таком случае после сказуемого, затем следуют другие члены предложения:

*Bald kommt der Lehrer zu uns.*

*Скоро к нам придет учитель.*

Изменение порядка слов приводит иногда к некоторому изменению логического смысла высказывания, так как главное ударение ставится обычно в конце немецкой фразы.

### 3.3. Порядок слов при составном или сложном сказуемом

Немецкое сказуемое может состоять из двух частей, одна из которых является глаголом в личной форме, а другая представляет собой именную форму глагола (инфинитив или причастие), отделяемую приставку или часть сложного глагола, либо имя существительное или прилагательное. Изменяемая часть глагола, т.е. личная форма, занимает в простом повествовательном предложении второе место, а вторая его часть (неизменяемая) занимает место в конце предложения:

*Er ist Student.*

*Alles ist schon klar*

*Er lernt Deutsch sprechen.*

*Wir stehen um 7 Uhr auf.*

*Wir haben alles gemacht.*

*Jetzt ist es schon zu spät.*

*Он – студент.*

*Все уже ясно*

*Он учится говорить по-немецки.*

*Мы встаем в 7 часов.*

*Мы все сделали.*

*Сейчас уже слишком поздно.*

**1. Прочитайте и переведите предложения на русский язык, выделите грамматическую основу и определите порядок слов в предложении (прямой или обратный).**

1. Gegen Abend kamen die Wanderer in einen Wald. 2. Die Katze klettert auf einen Baum. 3. Plötzlich sahen die Touristen durch die Bäume Licht. 4. Seit diesem Tag leben sie glücklich. 5. Ich gehe mit der Freundin nach Hause. 6. Einige Tage später bekamen wir einen Brief. 7. In den Ferien wohnte ich bei den Großeltern. 8. Hans macht eine Reise nach Frankreich. 9. An der Wand neben der Tür steht ein Schrank. 10. Es ist Nacht. 11. Seit einer Stunde regnet es. 12. Bald arbeitete er schon als Schlosser an einer Fabrik. 13. In diesem Jahr pflanzte der Vater noch einige Bäume. 14. Der Großmutter helfe ich immer gern. 15. Das Lied kennt ihr wahrscheinlich schon.

**2. Поставьте выделенные курсивом наречия времени в начало предложения.**

1. Wir nahmen *eines Tages* unsere Schier und fuhren in die Berge. 2. Die Kinder setzen sich *nach dem Baden* auf die Wiese und spielten. 3. Die Mutter kam *abends* müde von der Arbeit nach Hause. 4. Frau Walter ist mit uns *am vorigen Sonntag* ins Freibad gegangen. 5. Martin brachte *am nächsten Morgen* eine Postkarte mit einem Schneemann in die Schule. 6. Familie Bäcker wohnt *seit zwei Monaten* in Bielefeld. 7. Ich bin zum ersten Mal in einem Tierpark *erst vor ein paar Tagen* gewesen. 8. Der Junge hat sein Versprechen schon *am nächsten Tag* vergessen. 9. Wir hörten *einige Minuten später* wieder ein Geräusch aus dem Nebenzimmer. 10. Mein Bruder hat mich *nach der Schule* auf den Sportplatz mitgenommen.

**3. Образуйте из данных слов по два предложения: одно с прямым порядком слов, другое – с обратным.**

1. heute, wir, haben, Deutsch. 2. Warten, wir, jetzt. 3. Der Unterricht, bald, beginnt. 4. Arbeiten, heute, wir, am Hörverstehen. 5. Wir, viel Deutsch, hören, da. 6. Übersetzen, dann, einen Text wir. 7. Ist, dasschön. 8. Wieder, wir, Probleme, haben. 9. Wir, dieWörter, suchen, imWörterbuch. 10. Das, der Deutschlehrer, oft, sagt. 11. Noch einmal, die Grammatik, er, erklärt. 12. Keine Fehler, wir, jetzt, machen.

**4. Раскройте скобки и поставьте сказуемое на его место в соответствии с правилом.**

Ich (lernesprechen) Deutsch. 2. Du (lernst lesen) richtig. 3. Er (lernt schreiben) schön. 4. Sie (lernt verstehen) die Sprache. 5. Wir (lernen machen) keine Fehler. 6. Ihr (lernt übersetzen) ins Deutsche. 7. Sie alle (lernen kennen) viele Laute da. 8. Er (steht auf) schnell. 9. Alle Schüler (hören zu) besonders aufmerksam. 10. Bald (sehe wieder) ich meinen Freund. 11. Diese Übung (ist leicht) nicht so. 12. Die Stunde (ist zu Ende) schon.

### **3.4. Порядок слов в вопросительных предложениях**

В вопросительных предложениях без вопросительного слова (общий вопрос) на первое место ставится изменяемая часть сказуемого, за ней следуют подлежащее и остальные члены предложения. Неизменяемая часть сказуемого, если она есть, ставится в конце:

<i>Kommt der Lehrer bald?</i>	<i>Учитель скоро придет?</i>
<i>Ist alles schon klar?</i>	<i>Все уже ясно?</i>
<i>Ist die Stunde schon zu Ende?</i>	<i>Урок уже закончился?</i>
<i>Stehst du um 7 Uhr auf?</i>	<i>Ты встаешь в 7 часов?</i>
<i>Ist es schon zu spät?</i>	<i>Уже слишком поздно?</i>
<i>Haben Sie alles gemacht?</i>	<i>Вы все сделали?</i>

В вопросительных предложениях с вопросительным словом (специальный вопрос) на первом месте стоит вопросительное слово, после него сказуемое или его изменяемая часть, затем остальные члены предложения:

<i>Wer kommt bald?</i>	<i>Кто скоро придет?</i>
<i>Wann kommt der Lehrer?</i>	<i>Когда придет учитель?</i>
<i>Was haben Sie gemacht?</i>	<i>Что Вы сделали?</i>

Запомните наиболее употребительные вопросительные местоимения и наречия: **wer?** «кто?», **was?** «что?», **wann?** «когда?», **wo?** «где?», **wohin?** «куда?», **woher?** «откуда?», **wie?** «как? какой?», **warum?** «почему?», **wozu?** «для чего?».

### 3.5. Вопросы к членам предложения

Подлежащее отвечает на вопрос **wer?** «кто?» (одушевленные предметы), или **was?** «что?» (неодушевленные предметы). После этих вопросительных местоимений глагол всегда стоит в 3-м лице единственного числа, независимо от числа подразумеваемых предметов:

<i>Wer kommt?</i>	<i>Кто скоро придет?</i>
<i>Die Studenten kommen</i>	<i>Придут студенты.</i>
<i>Was liegt hier?</i>	<i>Что лежит здесь?</i>
<i>Hier liegen Bücher.</i>	<i>Здесь лежат книги.</i>

Сказуемое отвечает на вопрос **was macht das Subjekt?** «Что делает подлежащее?»:

<i>Was macht der Lehrer?</i>	<i>Что делает учитель?</i>
<i>Er lehrt die Kinder</i>	<i>Он учит детей.</i>
<i>Was machen die Kinder?</i>	<i>Что делают дети?</i>
<i>Sie lernen Deutsch.</i>	<i>Они учат немецкий язык.</i>

Дополнения отвечают на вопросы косвенных падежей: **wen?** «кого?» «что?», **wem?** «кому? чему?»

<i>Wen siehst du?</i>	<i>Кого ты видишь?</i>
<i>Ich sehe den Lehrer.</i>	<i>Я вижу учителя.</i>
<i>Was macht er?</i>	<i>Что он делает?</i>
<i>Er liest einen Text.</i>	<i>Он читает текст.</i>
<i>Wem gibst du das Buch?</i>	<i>Кому ты даешь книгу?</i>
<i>Ich gebe es meinem Freund.</i>	<i>Я даю ее моему другу.</i>

Обстоятельства отвечают на вопросы: обстоятельства времени – «когда?», «как долго?» и др.; обстоятельства места – **wo?** «где?», **wohin?** «куда?», **woher?** «откуда?» и др.; обстоятельства способа действия – **wie?** «как?» и др.; обстоятельства причины – **warum?** «почему?» и др.:

<i>Wann kommt er?</i>	<i>Когда он придет?</i>
<i>Wie lange wartest du?</i>	<i>Как долго ты ждешь?</i>
<i>Wo wohnst du?</i>	<i>Где ты живешь?</i>
<i>Wohin gehst du?</i>	<i>Куда ты идешь?</i>
<i>Woher kommst du?</i>	<i>Откуда ты родом?</i>
<i>Wie machst du das?</i>	<i>Как ты это делаешь?</i>
<i>Warum lernst du Deutsch?</i>	<i>Почему ты учишь немецкий?</i>

Определение отвечает на вопрос **wessen?** «чей?, чья?, чьё?, чьи?», если речь идет о принадлежности предмета какому-либо лицу, и на вопросы **was für ein?** «что за...?, какой?» или **welcher?** «какой?, который?». Вопрос не изменяется, а вопросы согласуются с существительным, перед которым они стоят, в роде, числе и падеже:

*Wessen Buch ist das?  
Wessen Bücher sind das?  
Was für ein Buch ist das?  
Was für Bücher sind das?  
Welches Buch nimmst du?  
Welche Bücher nimmst du?*

*Чья это книга?  
Чьи это книги?  
Что это за книга?  
Что это за книги?  
Какую книгу ты возьмешь?  
Какие книги ты возьмешь?*

**1. Определите, какие вопросы общие, какие частные, какие ответы соответствуют каким вопросам.**

<i>Fragen</i>	<i>Antworten</i>
1) Wer bist du?	a) O ja, einen Bruder und eine Schwester.
2) Wie alt bist du?	b) An der Fakultät für Fremdsprachen.
3) Bist du verheiratet?	c) Ich bin Karin Schulz.
4) Arbeitest du oder studierst du?	d) Gewiss, ich spiele Tennis.
5) Wo wohnst du?	e) Im vierten Semester.
6) Hast du Geschwister?	f) Lieber ins Theater.
7) Was studierst du?	g) Schon fast zwei Jahre.
8) Wo studierst du?	h) Nein, Tiere mag ich nicht.
9) Wie lange studierst du?	i) Neunzehn.
10) Treibst du Sport?	j) Für Sport.
11) Lernst du gern Deutsch?	k) Fremdsprachen.
12) In welchem Semester stehst du schon?	l) Bei meinen Eltern.
13) Hast du keinen Computer?	m) Nein, nicht besonders gern.
14) Wofür interessierst du?	n) Nein, ich bin ledig.
15) Kannst du Auto fahren?	o) Doch, ich habe einen Laptop.
16) Schreibst du gern Briefe?	p) Ich bin Studentin.
17) Hast du gern Tiere?	q) O ja, das kann ich schon.
18) Gehst du lieber ins Kino oder ins Theater?	r) Sehr gut!
19) Wer ist dein bester Freund?	s) Paul.
20) Kenne ich ihn?	t) Sehr gern.
21) Wie vertragst ihr euch?	u) Kaum, ich glaube nicht.
22) Trefft ihr euch oft?	v) Klar, in zwei oder drei Jahren.
23) Und was macht er?	w) Ingenieur.
24) Was will er werden?	x) Studieren.
25) Ihr wollt bald heiraten, oder?	y) Nein, danke.
26) Hast du keine Fragen?	z) Beinahe jeden Tag.

## 2. Поставьте к предложениям

a) общие вопросы

b) специальные вопросы

v) назовите грамматическую основу и объясните порядок слов.

1. Ich lerne Deutsch. 2. Du bist fleißig. 3. Er hat gerade Unterricht. 4. Lena spricht etwas Deutsch. 5. Wir schreiben eine Übung. 6. Ihr macht das sehr gern. 7. Herr Krause und Frau Müller kommen aus Deutschland. 8. Frau Schulz kommt aus Österreich. 9. Das Deutsche gehört zur Gruppe der germanischen Sprachen. 10. Die Russische Sprache hat auch viele Verwandte. 11. Die germanischen Sprachen unterscheiden sich stark von den slawischen Sprachen. 12. In Deutschland gibt es viele regionale Sprachvarietäten, Dialekte und Mundarten.

### 3.6. Порядок слов в предложениях с отрицанием

В отрицательных предложениях чаще всего употребляется отрицание **nicht** «не». Оно ставится, как правило, перед отрицаемым словом:

*Nicht alle verstehen das.*

*Не все понимают это.*

*Er kommt nicht heute, sondern morgen.*    *Он придет не сегодня, а завтра.*

Если отрицается сказуемое, то отрицание ставится обычно в конце предложения, но перед отделяемой (неизменяемой) частью сказуемого. В русском языке отрицание ставится перед сказуемым, в немецком языке это недопустимо:

*Das weiß ich nicht.*

*Этого я не знаю.*

*Ich verstehe den Text nicht.*

*Я не понимаю текст.*

*Die Stunde ist noch nicht zu Ende.*

*Урок еще не закончился.*

Если отрицается существительное, то перед ним часто употребляется отрицательное местоимение **kein**, которое замещает неопределенный артикль и согласуется с существительным в роде, числе и падеже. Это отрицание не используется перед определенным артиклем, указательными или притяжательными местоимениями. В таких случаях употребляется отрицание **nicht**:

*Er ist kein Student.*

*Он не студент.*

*Sie ist keine Studentin.*

*Она не студентка.*

*Ich habe keine Zeit.*

*У меня нет времени.*

*Heute haben wir keinen Unterricht.*

*Сегодня у нас нет занятий.*

Но:

*Das ist nicht mein Buch.  
Das ist nicht der Mann.*

*Это не моя книга.  
Это не человек.*

В отличие от русского языка в составе немецкого предложения может быть использовано только одно отрицание. Это может быть **nicht**, **kein** или отрицательные местоимения **niemand** «никто», **nichts** «ничто», **nie** «никогда» и др.:

*Ich verstehe kein Wort.  
Er weiß nichts.  
Niemand ist da.  
Das machst du nie.*

*Я не понимаю ни слова.  
Он ничего не знает.  
Никого здесь нет.  
Ты этого никогда не сделаешь.*

### **1. Antworten Sie auf die Fragen „Ja“, „Nein“ oder „Doch“.**

1. Haben Sie heute Deutschunterricht?
2. Haben Sie einen Deutschlehrer?
3. Haben Sie keine Deutschlehrerin?
4. Haben Sie Deutsch jeden Tag?
5. Hören Sie viel Deutsch zu Hause?
6. Lernen Sie viele Wörter und Wendungen?
7. Lernen Sie Deutsch verstehen?
8. Übersetzen Sie keine Texte?
9. Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische?
10. Übersetzen Sie oft aus dem Russischen ins Deutsche?
11. Geht es gut ohne Wörterbuch?
12. Machen Sie keine Fehler?
13. Bilden Sie alle Sätze richtig?
14. Korrigiert der Lehrer die Fehler nicht?
15. Erklärt der Lehrer die Grammatik nicht?
16. Schreiben Sie keine Übungen?
17. Machen Sie das gern?
18. Sind Sie fleißig?
19. Sind Sie nicht faul?
20. Bekommen Sie keine Hausaufgaben?

## Раздел II. ОСНОВНОЙ КУРС

### Thema 1: Aus der Geschichte der Pädagogik

#### 1. Schulen früher und heute

a) *Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische.*

Im neunzehnten Jahrhundert sollten die Kinder der armen Menschen arbeiten. Mädchen und Jungen arbeiteten von 10 bis 14 Stunden am Tag. Für die Schule blieb es wenig Zeit, oft gab es in der Nähe keine Schule. In dieser Zeit baute man bei vielen Fabriken „Fabrikschulen“. Hier lernten die Kinder der Arbeiter zwei Stunden am Tag abends oder auch sonntags, nachdem sie die Arbeit in der Fabrik beendet hatten.

Ferien gab es überhaupt nicht!

Auf dem Wege laden die Schulen gewöhnlich weit vom Haus und natürlich sollten die Kinder zur Schule zu Fuß gehen. Und so sah es in der Dorfschule aus.

Alle Schüler waren zusammen in einem großen Raum. Im Zimmer saßen 60-80 kleine Kinder vor dem Lehrer. Also musste ein Lehrer 120-150 Schüler lernen. Was konnte er tun? Diese Schüler sollen immer nur auswendig lernen und viel abschreiben. Wenn die Kinder nicht fleißig waren oder in der Stunde sprachen, werden sie geschlagen. Die Schüler hatten immer Angst vor dem Stock des Lehrers.

Nachdem man die Kinderarbeit im 20. Jahrhundert verboten hatte, bekamen die meisten Jungen und Mädchen mehr Zeit für die Schule.

b) *Beantworten Sie die Fragen zum Text und erzählen Sie ihn nach.*

1. Mussten die Kinder der armen Leute im neunzehnten Jahrhundert arbeiten?
2. Wie lange arbeiteten Jungen und Mädchen am Tag?
3. Welche Schulen baute man bei vielen Fabriken?
4. Gab es viele Ferien da?
5. Wo lagen die Schulen gewöhnlich?
6. Wie groß waren die Klassen?

7. Waren alle Schüler in einem großen Raum zusammen?
8. Was sollten die Kinder immer machen?
9. Hatten die Schüler immer Angst vor dem Stock des Lehrers?
10. Wann bekamen die meisten Jungen und Mädchen mehr Zeit für die Schule?

## **2. Johann Heinrich Pestalozzi**

*a) Lesen Sie über einen berühmten Schweizer Pädagogen, der sein Leben und Werk der Volksbildung gewidmet hat.*

Vor 200 Jahren lebte in der Schweiz ein Mann namens Johann Heinrich Pestalozzi. Er hatte kein schönes Gesicht, seine Augen aber strahlten Güte und Herzlichkeit aus.

Pestalozzi war mit den progressiven Ideen der französischen humanistischen Philosophie bekannt. Einen besonderen Eindruck machte auf ihn die naturphilosophische Lehre von Rousseau und er beschloss sein Leben der Erziehung der Kinder zu widmen.

Er gründete eine Schule für arme Kinder und Waisen. Pestalozzi sorgte für die Kinder und war ihnen ein guter Freund. Den Unterricht in der Schule kombinierte er mit der praktischen Arbeit, wobei seine Zöglinge auch einfache Berufe erlernten. Aber bald hatte er kein Geld mehr, und die Schule musste geschlossen werden. Was sollte er tun?

Pestalozzi schrieb Briefe an reiche Leute und erklärte ihnen seine Gedanken über Erziehungsfragen. Das half aber wenig. Da beschloss er, einen Roman für Erwachsene zu schreiben. Er hieß „Lienhard und Gertrud“. Pestalozzi beschrieb in diesem Roman die Eltern, die einander liebten und achteten und ihre Kinder gut erzogen. Das Buch hatte Erfolg. Die Frauen bemühten sich so zu sein, wie Gertrud, die Hauptperson des Romans. Man schickte Pestalozzi Geld, und er errichtete wieder eine Schule für Waisen und gleichzeitig ein Institut für Lehrer. Hier arbeitete er die Methode des Anfangsunterrichts aus.

Seine wichtigsten Prinzipien waren:

- 1) Verbindung des Unterrichts mit der praktischen Arbeit;
- 2) Nähe zur Natur (wie bei Rousseau);
- 3) Erziehung eines harmonischen vielseitigen Menschen.

Das charakterisierte Pestalozzi als einen richtigen Humanisten. Seine theoretische Arbeit verband er mit der praktischen Arbeit als Lehrer und Erzieher.

Pestalozzi starb im Alter von 81 Jahren, geehrt und geliebt von seinem Volke. In der Schweiz gibt es drei schöne Pestalozzi-Denkmal.

b) Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text.

1. Wo und wann lebte J.H. Pestalozzi? 2. Wie sah dieser Mensch aus? 3. Was machte auf ihn einen besonderen Eindruck? 4. Beschloss er sein Leben der Erziehung der Kinder zu widmen? 5. Welche Schule gründete er? 6. Womit kombinierte er den Unterricht? 7. Warum musste die Schule geschlossen werden? 8. An wen schieb Pestalozzi Briefe? 9. Was erklärte er ihnen in diesen Briefen? 10. Half es ihm? 11. Für wen beschloss er dann einen Roman zu schreiben? 12. Wie hieß der Roman? 13. Wen beschrieb Pestalozzi in seinem Roman? 14. Hatte das Buch Erfolg? 15. Was errichtete Pestalozzi wieder? 16. Was waren seine wichtigsten Prinzipien? 17. Wie charakterisiert das Pestalozzi? 18. Womit verband er seine theoretische Arbeit? 19. In welchem Alter starb er? 20. Wie viele Pestalozzi-Denkmäler gibt es in der Schweiz?

3) Begründen Sie folgende Thesen; nehmen Sie die Biographie von Pestalozzi zu Hilfe.

- a) Ein Lehrer muss viele gute menschliche Eigenschaften haben.
- b) Der Unterricht und die praktische Arbeit müssen Hand in Hand gehen.
- c) Ein guter Lehrer ist ein richtiger Sohn seines Volkes.

## Thema 2: Der Beruf des Lehrers

### 1. Der Lehrerberuf

a) Lesen Sie den thematischen Text und übersetzen Sie in ins Russische.

Klara ist Studentin. Sie studiert Pädagogik an der pädagogischen Universität in Moskau. Ihre *Fachrichtung* ist Grundschulpädagogik. Klara möchte Lehrerin werden, weil dieser Beruf sozial sehr wichtig ist und sie ihn sehr interessant findet. Der Lehrer erzieht die junge Generation, in dem er den Kindern die Anfänge aller Wissenschaft *beibringt*.

In der Grundschule spielt heute gerade die Lehrerin eine absolut *führende Rolle*. Sie lehrt die Kinder lesen und schreiben, rechnen und die Umwelt besser verstehen. Dabei *fällt* der Muttersprache als Lehrfach eine besonders wichtige Aufgabe zu, denn die Sprache soll das Mittel zur ständigen Weiterbildung der Persönlichkeit werden.

Der Lehrerberuf ist sehr *verantwortungsvoll*. Der Lehrer muss selbst viel wissen, er muss ein guter *Fachmann* auf seinem Gebiet sein. Zugleich muss er auch die Grundsätze der Pädagogik und Psychologie beherrschen. Er muss sich ständig weiterbilden, um ein *Vorbild* für seine Schüler zu sein. Das alles ist gar nicht so leicht, das erfordert viel *Ausdauer* und Mühe, Schauspielkunst sogar. Und das wichtigste ist: Das Lernen soll den Kindern Freude bringen.

Wir als Pädagogikstudentinnen müssen uns auf unseren Beruf gut vorbereiten. Wir studieren viele Lernfächer wie zum Beispiel Sprachen und Literatur, Mathematik, Naturwissenschaften, wir haben auch Kunst- und Musikunterricht. Jedes Studienjahr haben wir einige Wochen Schulpraktikum. Während des Schulpraktikums lernen wir neue Methoden und Verfahren kennen und *machen uns* mit den neusten Erkenntnissen auf diesem Gebiet *vertraut*. Die besten Schullehrer *vermitteln* uns ihre reichen Erfahrungen.

Der Grundschullehrer muss vielseitig gebildet sein, denn er muss alles können, um die Kinder richtig zu erziehen und ihre persönlichen Talente und Fähigkeiten zu entwickeln. Klara ist sicher, dass sie eine gute Grundschullehrerin werden kann. Jedenfalls *gibt sie sich viel Mühe* um auf der Höhe der Berufsanforderungen zu sein.

### Wörter zum Text

**die Fachrichtung** – специализация

**beibringen** – обучать

**die führende Rolle** – ведущая роль

**zufallen (D)** – доставаться, выпадать на долю

**verantwortungsvoll** – ответственный

**der Fachmann** – специалист

**das Vorbild** – пример

**die Ausdauer** – выдержка

**sich vertraut machen** – знакомиться

**vermitteln** – передавать

**sich Mühe geben** – прилагать усилия

*b) beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text, geben Sie seinen Inhalt auf Deutsch wieder.*

1. Wo studiert Klara? 2. Was ist Ihre Fachrichtung? 3. Wie findet Klara ihren künftigen Beruf? 4. Warum möchte sie Lehrerin werden? 5. Welche Rolle spielt die Lehrerin in der Grundschule? 6. Warum hat die Muttersprache eine besondere Bedeutung in der Grundschule? 7. Warum muss der Lehrer selbst viel wissen? 8. Muss er auch die Grundsätze der Pädagogik und der Psychologie beherrschen? 9. Welche Anforderungen werden an die Lehrerpersönlichkeit gestellt? 10. Wie muss man sich auf den Lehrerberuf vorbereiten? 11. Womit machen sich die Pädagogikstudenten während des Schulpraktikums vertraut? 12. Warum muss der Grundschullehrer vielseitig gebildet sein? 13. Warum ist Klara sicher, dass sie eine gute Grundschullehrerin werden kann?

c) *Übersetzen Sie folgende Sätze ins Russische.*

1. Я студентка. 2. Моя специализация – педагогика. 3. Я хочу стать учительницей начальных классов. 4. Эта профессия социально очень важна. 5. Абсолютно ведущую роль в начальной школе играет учительница. 6. Учитель должен быть хорошим специалистом в своей области. 7. Он должен хорошо владеть основными законами педагогики и психологии. 8. К профессии учителя нужно хорошо подготовиться. 9. Регулярная практика в школе очень важна. 10. Нужно изучить методы и опыт опытных преподавателей. 11. Учитель начальных классов должен правильно воспитывать детей, развивать их таланты и способности. 12. Чтобы соответствовать требованиям к профессии, нужно прилагать много усилий.

## 2. Wir und unsere Lehrer

a) *Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische.*

Lehrer begleiten uns durch einen wichtigen Teil unseres Lebens. Sie bringen uns das Lesen und das Schreiben bei, das Turnen, das Zeichnen, die Musik und den Umgang mit dem Taschenrechner. Sie lernen uns das logische Denken, vernünftiges Handeln und hoffen immer sehr auf unsere Phantasie. Sie machen uns mit dem Leben bekannt und wollen uns helfen es meistern.

Lehrer zu sein ist schön aber auch schwer. Was ein Lehrer in 45 Unterrichtsminuten sagt und fordert, muss er sich genau überlegen. Wer ihm zuhört, soll gepackt sein. Wer eine Aufgabe lösen muss, soll es können. Nicht immer klappt das. Dann braucht ein Lehrer viel Geduld, manchmal soll er auch streng sein, und gelegentlich regt er sich ein bisschen zu sehr auf. Aber immer spüren wir genau: Wer uns ernst nimmt, Verständnis hat und gerecht ist, den mögen wir.

## 3. Unsere Deutschlehrerin

a) *Hören Sie den Text und bestimmen Sie, ob die Sätze richtig sind. Korrigieren Sie die falschen Sätze* ☉ 27

- Ich begann Deutsch zu lernen, als ich in der 2. Klasse war.
- Mir gefällte nur das Fach, aber nicht die Lehrerin.
- Sie ist 27 Jahre alt.
- Sie hat blaue Augen und schwarze Locken.
- Sie ist nicht hoch von Wuchs.
- Ihr Charakter ist auch schön.
- Wir singen die deutschen Lieder.
- Aber wir sehen keine deutschen Trickfilme.
- In der Zukunft will ich auch Lehrerin werden.

#### 4. Die Vorschulische Erziehung

a) Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ins Russische.

Die Erziehung beginnt im Vorschulalter. Dazu gibt es *Kindereinrichtungen* für die Kinder im Alter bis 6 Jahre. Solche Einrichtungen entwickeln die Kinder allseitig und bereiten sie auf die Schule vor.

Kindergärten sind besonders wichtig, wenn die Eltern nur ein Kind haben. Hier hat das Kind Kontakt mit anderen Kindern, er kann spielen und bekommt gute Vorbereitung für die Schule. Viele Kindergärten nehmen die Kinder schon seit drei Jahren.

Nur für 80% aller Kinder gibt es Platz in Kindergärten. Wenn die Eltern in einer kleinen Stadt oder auf dem Lande wohnen, ist es besonders schwer, einen Platz zu bekommen. Kindergärten *verlangen*, dass das Kind selbstständig in die Toilette gehen konnte. Viele Kindergärten sind kirchlich, das Kind bekommt dort kirchliche Erziehung. Manchmal auch mehr als es die Eltern möchten. Viele Kindergärten arbeiten nur Vormittags, das heißt, die Eltern haben die Möglichkeit, ihre Kinder im Kindergarten nur von 8 bis 13 Uhr lassen und am Nachmittag müssen sie eine andere Möglichkeit suchen.

Die *Krippen* nehmen gewöhnlich sehr lange. Auch wenn die Eltern morgens sehr früh zur Arbeit müssen oder spät abends, dürfen sie ihre Kinder bringen. Krippen nehmen die Kinder schon als sie 8 Wochen sind. Kontakt mit anderen Kindern macht Spaß sogar den kleinen Kindern. Aber wegen sehr langer Arbeitszeit arbeiten am Tag zwei oder sogar drei Frauen in einer Gruppe. Das kann für das Kind ein Problem sein, wenn er ständig fremde Gesichter sieht. Oft sind Kindergruppen zu groß und das Personal hat deswegen wenig Zeit für einzelne Kinder.

Aber nicht alle Kinder besuchen Kindergärten. Das Kind kann zu Hause bleiben. Oder befindet sich die Mutter zu Hause oder haben sie ein Tagesmädchen oder Oma, die auf das Kind passen können.

#### *Wörter zum Text*

**die Kindereineinrichtung** – *детское учреждение*

**verlangen** – *требовать*

**die Krippe** – *ясли*

b) antworten Sie auf die Fragen.

1. Wann beginnt die Erziehung?
2. Seit welchem Alter nehmen Kindergärten die Kinder auf?
3. Wann ist es besonders schwer einen Platz im Kindergarten zu bekommen?
4. Was verlangen die Kindergärten?

5. Wo bekommt das Kind die kirchliche Erziehung?
6. Wie lange arbeiten viele Kindergärten?
7. Gibt es einen Platz für alle Kinder in Kindergärten?
8. Wo bekommt das Kind auch eine religiöse Erziehung?
9. Ab welchem Alter nehmen Krippen Kinder?
10. Was macht sogar den kleinen Kindern Spaß?
11. Wann hat das Personal zu wenig Zeit für einzelne Kinder?
12. Gehen alle Kinder in einen Kindergarten?
13. Wann kann das Kind zu Hause bleiben?

### **Thema 3: Berufliche Selbstbestimmung**

#### **1. Welchen Beruf wählen?**

*a) Lesen Sie den Text und denken Sie nach, wie man richtig den Beruf wählen muss.*

1. Wer einen Beruf ausüben möchte, auf dem man viel auf den Beinen ist, und auch Kraft gebracht, muss kräftig und beweglich sein.
2. Wer in einem Beruf arbeiten möchte, in dem viel gesprochen wird, muss sprachbegabt sein, sich mündlich und schriftlich ausdrücken können.
3. Wer gern mit Zahlen und Formeln umgehen möchte, muss gut rechnen und vor allem logisch denken können. Das ist im Computerzeitalter sehr wichtig. Junge Leute, die das gut können und gut ausgebildet sind, werden immer gesucht.
4. Wer einen Beruf ausüben möchte wie Uhrmacher, Modellbauer, Tischler, der braucht auf alle Fälle geschickte Hände und muss auch logisch denken können.
5. Wer einen Beruf ausüben möchte wie Heizungsinstallateur oder Autoschlosser, der braucht technische Verständnis.
6. Wer den Umgang mit Menschen sucht, braucht soziales Verständnis.
7. Wer im Bankgeschäft, im Marketing oder Dienstleistungsgewerbe arbeiten möchte, der benötigt Kontaktfähigkeit.
8. Wer Schwierigkeiten hat auf andere zuzugehen, dem passt vielleicht der Beruf, in dem man mehr für sich arbeiten kann. Freies Sprechen und Kommunikation mit anderen Menschen kann man zum Teil natürlich auch lernen. das ist für den Arbeitsprozess generell sehr wichtig, wie man sich mit den Kollegen verständigen muss.

c) Was passt zusammen?

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. viel auf den Beinen stehen                             | a) Kontaktfähigkeit               |
| 2. mit Zahlen und Formeln umgehen                         | b) soziales Verständnis           |
| 3. Heizungsinstallateur oder Autoschlosser                | c) technische Verständnis         |
| 4. Umgang mit Menschen                                    | d) gut rechnen und logisch denken |
| 5. Bankgeschäft, im Marketing oder Dienstleistungsgewerbe | e) kräftig und beweglich sein     |

d) Beantworten Sie bitte die Fragen.

- Welchen Beruf möchten Sie haben?
- Warum haben Sie gerade diesen Beruf gewählt?
- Wie sind Sie auf diesen Beruf gekommen?
- Sehen Sie Vor- und Nachteile dieses Berufs?
- Welche beruflichen Pläne haben Sie?
- Haben Sie Eindruck, dass die Schule Sie auf das Berufsleben vorbereitet hat?
- In welchen Schulfächern haben Sie Leistungen erzielt, die sehr wichtig bei Ihrem Beruf sind?
- Haben Sie von Ihren Eltern zur Berufswahl Ratschläge bekommen?

e) Was ist für Sie bei einem Beruf wichtig? Wählen Sie.

- gute Verdienst- und Aufstiegschancen
- hohes Prestige bzw. Ansehen
- gute Arbeitsbedingungen
- viel Freizeit
- dass ich mit Menschen zu tun habe
- dass ich anderen helfen kann
- ein sicherer Arbeitsplatz
- dass ich kreativ sein kann
- Arbeitszeiten
- Weg zur Arbeit
- Kontakte zum Ausland

f) Sprechen Sie zu zweit darüber Begründen Sie Ihre Wahl.

Beispiele:

Für mich ist der Verdienst besonders wichtig, denn ich gebe gerne Geld aus, zum Beispiel für schnelle Autos.

Das Ansehen eines Berufes ist für mich wichtiger als der Verdienst.

Deshalb würde ich lieber Professor an einer Universität werden als zum Beispiel Barbesitzer.

Ich möchte keinesfalls abends oder am Wochenende arbeiten.

## Thema 4: Die Lehrerporträts

### 1. Was heißt „Lehrer sein“?

a) Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische.

Dieser Beruf erfordert Liebe zum Kind und Jugendlichen, Achtung vor seiner Persönlichkeit. Ein Lehrer soll über eine hohe Allgemeinbildung verfügen und ständig bereit sein, sich neue Kenntnisse anzueignen, ein guter Lehrer lernt nie aus.

Ein Lehrer soll:

- konkrete Vorstellungen von seinem Beruf haben,
- für Neues aufgeschlossen sein,
- seine eigene Begeisterung für z.B. Deutsch, Physik... auf seine Schüler übertragen können,
- seinen Worten auch Taten folgen lassen,
- lebendig unterrichten.

Er muss wissen, dass die Arbeit mit Kindern Liebe, Verständnis, Einsatzbereitschaft fordert. Der Lehrer wird täglich beobachtet, sein eigenes Leben verläuft wie „unter einer Lupe“.

Zu den Hauptcharaktereigenschaften eines Lehrers sollen vor allem Konsequenz, Bereitschaft zu eigenen Entscheidungen, Geduld, Güte, Warmherzigkeit, Offenheit und Großzügigkeit gehören.

Er muss Strenge und Einfühlungsvermögen verbinden können, über ein gutes Allgemeinwissen verfügen. Der Lehrer muss natürlich perfekt in Methodik und Didaktik ausgebildet sein.

Er soll fähig sein, auf die Kinder einzuwirken und bei ihnen das Bedürfnis nach neuem Wissen zu wecken.

Er soll die jungen Leute zu schöpferischem Denken anregen, die Kreativität entwickeln, sie möglichst auf das Leben, auf die praktische Arbeit vorbereiten.

Negative Aspekte: die Ursache für das mangelnde Interesse am Lehrerberuf liegt in seiner geringen Attraktivität, bedingt durch schlechte Arbeitsbedingungen und sein leider noch immer geringes soziales Image, und den sehr niedrigen Arbeitslohn.

b) Lesen Sie die Aussagen! Steht das im Text (Richtig) oder nicht (Falsch)?

1. Der Lehrer soll ein breites Allgemeinwissen haben.
2. Ein guter Lehrer lernt immer weiter.
3. Der Lehrer soll die Schüler für das Fach begeistern.
4. Er soll die Kinder mit Strenge disziplinieren.
5. Er ist eine Autorität.
6. Der Unterricht soll anschaulich sein.

7. Der Lehrer muss alles wissen.
8. Er soll die individuellen Fähigkeiten im Kind fördern.
9. Ein guter Lehrer kennt das Buch auswendig.
10. Leider ist der Lehrerberuf nicht sehr angesehen.
11. Das Lehrergehalt ist im Vergleich zu anderen Berufen nicht gering.

## 2. Petra S. über Herrn N.

a) Lesen Sie den Text und versuchen Sie dessen Inhalt zu verstehen.

Herr N. ist mein Mathelehrer. Er teilt seine Schüler ein in Lieblinge (das sind die mit naturwissenschaftlicher Begabung) und die Verlierer (das sind wir anderen)

Korrigierte Arbeiten *gibt* Herr N. nach Noten *aus*. Er fängt bei den Eisern an. „Die Beste war wie immer Sabine“ sagt er und lacht sie an, wie ein Vater sein Kind *anstrahlen würde*, wenn es zum ersten Mal „Papa“ sagt. Es folgen lange Minuten, in denen er lobend die weiteren Eisern, die Zweier und die Dreier ausgibt. „Ordentliche Arbeit, Manfred“, sagt er. Noch habe ich Hoffnung auf eine Vier. Sie *verfliegt* schnell. Als er bei den Fünfen angekommen ist, überlege ich, den Raum zu verlassen. „Die, die jetzt kommen, sollten sich überlegen, ob sie in der richtigen Schule sind“, höre ich Herr N sagen. Irgendwann haben alle ihre Arbeiten. „Das war wieder mal nichts!“ sagt Herr N. laut, als er mir meine Arbeit auf den Tisch *wirft*. „Eine glatte Sechs, da hatten Sie genauso nicht mitschreiben können.“ Warum tut er das? Warum auch noch dieser Kommentar? Weiß er nicht, dass ich Angst habe? Wie soll ich das meinen Eltern erklären?

*Wörter zum Text:*

**ausgeben** – раздавать

**anstrahlen würde** – осветил бы

**verfliegen** – исчезать, заканчиваться

**werfen** – бросать

## Eva M. über Herrn P.

Meinen allerbesten Lehrer hatte ich in der Zehnten. Unsere Klasse war damals in Mathe dreigeteilt. Ein Drittel hatte keine Probleme. Das zweite Drittel musste *sich* zwar *anstrengen*, kam aber mit. Ich gehörte zum letzten Drittel: Für uns waren die Fünfer und die Sechser reserviert.

Dann kam Herr P. Sein erster Satz war: „Guten Tag, ich heiße P. und bei mir ist Vier die schlechteste Note“. Denis, unser Klassensprecher und die totale Null in Mathe, schlug sein Buch zu und rief *grinsend*: „Prima! Kann ich Comics lesen!“ Großes Gelächter. Wir merkten dann aber schnell, dass wir Herrn P. falsch verstanden hatten. Er *hatte nicht vor*, uns etwas zu schenken. Trotzdem

hatte am Ende des Schuljahres tatsächlich keiner eine schlechtere Note als Vier und ich sogar eine Drei!

Wie er das geschafft hat? Wenn ich zurückdenke, komme ich auf drei Gründe. Der erste: Wenn er ein Problem mit jemandem hatte, nahm er sich immer Zeit zu einem persönlichen Gespräch und zeigte damit, dass er uns *ernst nahm*. Zweitens: Er brachte die besseren dazu, selbstständig weiterzuarbeiten. Dadurch konnte er *sich* intensiv um uns Schlechtere *kümmern*. Er konnte selbst die kompliziertesten Dinge spannend erklären! Schon nach ein paar Wochen machte mir Mathe wieder richtig Spaß, und ich hatte dieses schöne Gefühl: jetzt kannst du es schaffen!

Wir waren alle traurig, als er in eine andere Stadt wegzog. Über meine jetzige Mathelehrerin möchte ich hier lieber nichts sagen. Außer dass es wieder Fünfer und Sechser geben wird.

#### *Wörter zum Text*

**sich anstrengen** – напрягаться, очень стараться

**grinsend** – с ухмылкой

**vorhaben** – намереваться, иметь в виду

**ernst nehmen** – воспринимать всерьез

**spannend** – увлекательно

**sich kümmern** – заботиться

b) Lesen Sie die folgenden Aussagen von Herrn N. und Herrn P. Von wem stammt wohl welche Aussage? Welche könnte von beiden stammen?

➤ „So ist das: Es gibt gute Schüler und schlechte. Da hat der Lehrer wenig Einfluss“.

➤ „Gute Schüler muss man fördern. Wir brauchen eine neue Elite“.

➤ „Es ist wichtig, auch schwachen Schülern Mut zu machen“.

➤ „Ich interessiere mich für jeden meiner Schüler“.

➤ „Schüler lernen nur unter Druck“.

➤ „Mein Unterricht soll interessant sein“.

c) Lesen Sie den zweiten Text noch einmal. Wie hat sich die Schulklasse verändert? Notieren Sie Stichwörter. Bilden Sie dann Sätze.

d) Welcher Satz hat eine ähnliche Bedeutung?

1. Unser Lehrer hatte seine Lieblinge.

a) Unser Lehrer war zu bestimmten Schülern immer viel netter als zu anderen.

b) Unser Lehrer liebte alle seiner Schüler.

2. Für unseren Lehrer waren wir die Verlierer.
  - a) In den Augen unseres Lehrers hatten wir keine Chance.
  - b) Wir haben unseren Lehrer immer geärgert.
3. Viele Schüler konnten im Unterricht nicht mitkommen.
  - a) Viele Schüler kamen morgens nicht zum Unterricht.
  - b) Viele Schüler haben nicht verstanden, was im Unterricht verlangt wurde.
4. Für uns waren die Fünfer reserviert.
  - a) In der Klasse mussten immer fünf Schüler an einem Tisch sitzen.
  - b) Wir bekamen als Note immer eine Fünf.
5. Schwachen Schülern muss man Mut machen.
  - a) Schülern mit schlechten Noten muss man Mut machen.
  - b) Man muss Mut haben, um ein schlechter Schüler zu sein.
6. Schüler lernen nur unter Druck.
  - a) Schüler sollten immer Spaß am Lernen haben.
  - b) Man muss Schülern Angst machen, damit sie lernen.

e) Was passt? Ergänzen Sie die Wörter im Text.

Zuerst zehnten besten erster tatsächlich schlechtere bald damals

Den \_\_\_\_ Lehrer, den ich in meiner Schulzeit hatte, bekam ich in der \_\_\_\_ Klasse. \_\_\_\_ hatten viele meiner Mitschüler Probleme in Mathematik. Als Herr P. zu uns kam, war sein \_\_\_\_ Satz: „Bei mir gibt es keine \_\_\_\_ Note als Vier.“ Natürlich fanden wir das \_\_\_\_ sehr lustig, aber \_\_\_\_ merkten wir, dass Herr P. es ernst meinte. Am Ende des Schuljahres gab es \_\_\_\_ keine Fünfen und Sechzehn im Zeugnis.

## Thema 5: Arbeit suchen. Berufsberater

### 1. Berufsinformationszentrum (BIZ)

a) Machen Sie sich mit dem Berufsinformationszentrum (BIZ) bekannt. Lesen Sie den ersten Teil des Textes und wählen Sie, was richtig ist.

- Die Berufsberatung ist besonders wichtig für junge Leute, die genau wissen, was sie später machen möchten.
- Die Mitarbeiter des Arbeitsamtes besuchen die Schulen und machen Berufswahlunterricht.
- Das Berufsinformationszentrum ist ein Ort, wo sich Schüler allseitig informieren können.

*Merken Sie sich: das Arbeitsamt – eine staatliche Behörde, die sich um Leute kümmert, die einen Beruf haben wollen oder arbeitslos sind.*

Herr Höfner von der Berufsberatung beschreibt ausführlich, welche Aufgaben die Berufsberatung hat: „Die Aufgaben sind Jugendliche zu informieren, zu beraten die noch nicht wissen, was sie später machen wollen. Das heißt, wir bereiten in erster Linie Schüler oder Jugendliche auf ihre Berufsausbildung vor. Wir gehen in die Schulen und machen dort so genannten Berufswahlunterricht. Wenn die Schüler etwas genauer über den Beruf wissen wollen, dann müssen sie ins Berufsinformationszentrum, abgekürzt BIZ, kommen. Hier kann man die Information nicht nur für Deutschland, sondern auch für alle europäischen Länder bekommen.“

*b) Lesen Sie den zweiten Teil des Textes. Wählen Sie, was es im BIZ nicht gibt?*

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| a. Berufsorientierte Filme | e. Ausflüge in die Firmen   |
| b. Videos                  | f. Berufsinformationsmappen |
| c. Fernsehsendungen        | g. Berufe im BIZ-Computer   |
| d. Hörprogramme            | h. Ausbildungsdatenbank     |

„Im BIZ haben wir verschiedene Medien: berufsorientierte Filme, Videos, Hörprogramme. Dann haben wir noch bis tausend Berufsinformationsmappen, wo die Information über Tätigkeiten, Ausbildung, Studium, Verdienst, Spezialisierung lesen kann. Das letzte Medium benutzen die Schüler nicht gern, die möchten lieber einen Film sehen. Das geht schneller. Da gibt es noch eine Bücherei. Hier kann man auch die Information über Berufe in den Büchern, Zeitungen und Zeitschriften finden. Die Schüler können sich schon konkret vorstellen, welche Aufgaben auf sie in diesem Beruf kommen, wie der Arbeitsplatz aussieht. In der Bibliothek gibt es noch Kurzbeschreibungen zum Mitnehmen. Es gibt noch BIZ-Computer, wo Ausbildungsberufe gespeichert werden. Man kann seine Interessen eingeben, was man gerne machen will, z.B. etwas reparieren, zusammenbauen usw. und man bekommt die Liste der Berufe. Mit dieser Liste kann man die Information in den Mappen lesen, um den Beruf näher kennenzulernen. Es gibt noch ein extra Kurs-Programm, in dem es eine Ausbildungsdatenbank gibt. Die Datenbank enthält Informationen zu Bildungszielen, Adressen usw.“

Die nächste Aufgabe der Berufsberatung ist die Einzelberatung bei einem Berufsberater. In einem Gespräch klärt der Berufsberater Interessen, Fähigkeiten des Bewerbers und rät dem Schüler/ der Schülerin zu einem ganz bestimmten Beruf.“

## 2. Welche Fachleute brauchen die Firmen.

*Lesen Sie die Anzeigen und ergänzen Sie die Endungen und Sie erfahren, welche Fachleute die Firmen brauchen.*

Die Firma sucht einen zuverlässig \_\_, fleißig \_\_ Praktikanten oder eine zuverlässig \_\_ Praktikantin. Wir bieten Ihnen eine interessant \_\_ Arbeit. Ihre schriftlich \_\_ Bewerbungen schicken Sie bitte an XXX.

Sie sind eine jung \_\_ dynamisch \_\_ erfahren \_\_ Kauffrau für Büro mit kaufmännisch \_\_ Ausbildung. Sie haben gut \_\_ Computerkenntnisse. Und wir haben für Sie eine interessant \_\_ Aufgabe. Wir bieten ein gut \_\_ Betriebsklima und gut \_\_ Bezahlung. Wenn Sie daran interessiert sind, schicken Sie Ihre schriftlich \_\_ Bewerbungen mit einem tabellarisch \_\_ Lebenslauf an: XXX.

## 3. Menschen und Arbeit. Ⓞ 28

*Hören Sie die sechs Gespräche und ergänzen Sie die Wörter.*

- Der Medizinstudent möchte ein \_\_\_\_\_ machen.
- Die Frau möchte eine \_\_\_\_\_ als Sekretärin.
- Der Mann sucht Arbeit, aber es ist kein \_\_\_\_\_ frei.
- Die Sekretärin hat nicht viel Arbeit. Ihr Chef ist im \_\_\_\_\_.
- Die Lehrerin heißt Yalcin Tepe. Ihr Ehemann ist \_\_\_\_\_.
- Der Mann buchstabiert. Die \_\_\_\_\_ heißt „Deto“.

## 4. Sekretärin gesucht. Ⓞ 29

*a) Hören Sie den Dialog und antworten Sie: sind die Sätze richtig oder falsch.*

- Die Frau möchte als Sekretärin arbeiten.
- Sie hat großes Verfahren in diesem Gebiet.
- Schwimmen, tauchen und surfen kann sie nicht sehr gut.
- Sie spielt aber Klavier und singt sehr schön.
- Im Kochen ist sie ganz fantastisch.
- Die Frau kann Tennis spielen und reiten.
- Briefe kann sie sehr schnell schreiben.

*b) Hören Sie den Dialog noch einmal und geben Sie deren Inhalt wieder.*

## Thema 6: Vakanzen. Bewerbung für einen Arbeitsplatz

### 1. Tipps für eine schriftliche Bewerbung.

a) *Machen Sie sich mit den Ratschlägen für korrekte schriftliche Bewerbung bekannt.*

**Anschriften:** In der Bewerbung macht es sich immer gut, wenn man den Namen seines Ansprechpartners in der Firma kennt. Wenn Sie den Namen nicht kennen, dann rufen Sie an und fragen Sie danach. Absolutes „Nein“: Die Anrede mit „Sehr geehrte Damen und Herren“ zu beginnen.

**Betreff:** Hierhin schreiben Sie die Quelle und Erscheinungsdatum der Anzeige, auf die Sie sich beziehen.

**Selbstbewusstsein:** Sätze wie „ich denke“, „ich möchte“ oder „ich könnte“ demonstrieren Unsicherheit. Besser ist „ich weiß“ und „ich werde“ zu schreiben.

**Sprachlicher Ausdruck:** Ihre Bewerbung muss absolut fehlerfrei sein. Fehler, Radieren, Streichen und Verbesserungen machen die Bewerbung überflüssig. „In der Kürze liegt die Würze“. Streichen Sie in Ihrer Bewerbung alle Sätze weg, die aus mehr als zwölf Wörtern bestehen. Formulieren Sie Ihre Bewerbung klar und deutlich.

**Gliederung:** Am besten gliedern Sie Ihre Bewerbung in fünf Absätze. Der gesamte Text sollte 25 Zeilen nicht überschreiten.

**Unterschrift:** Unter die Formel „Mit freundlichen Grüßen“ kommt die Unterschrift. Vor- und Familiennamen sollten unter der Unterschrift gedruckt sein.

### **Papier**

Alle Kopien sollen das Format A4 haben. Das Papier wird grundsätzlich nur auf einer Seite beschrieben.

### 2. Vakanzen.

a) *Lesen Sie die Anzeigen.*

<p>EUROTÉXCO</p> <p>Wir sind eine europäische Unternehmensgruppe der Textilindustrie und suchen zum 01.09. einen/eine</p> <p><b>Einkäufer/in</b></p> <p>Für die Region Südostasien</p> <p>Sie besuchen unsere Geschäftspartner im Raum Südostasien, wählen Stoffe und Designs für den Import nach Europa aus und beraten unsere Marketingabteilung. Sie haben ein abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft, mindestens drei Jahre Erfahrung im Einkauf und sprechen ausgezeichnet Englisch.</p>	<p>Für unsere Fabrik in Lemgo suchen wir ab sofort:</p> <p><b>Leiter/in der Exportabteilung</b></p> <p><b>Sie</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Haben eine abgeschlossene Ausbildung als Exportkaufmann/ Exportkauffrau</li><li>• Sprechen mindestens eine Fremdsprache</li><li>• Haben mehrere Jahre Berufsberatung im Bereich Import/ Export</li></ul>
---	--

<p>Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen bitte an</p> <p>EUROTEXCO AG</p> <p>Industriestr. 29 88241 Wasserburg</p> <p>Bitte beachten: die Bewerbungsfrist endet am 31.07.</p>	<p><b>Wir</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sind ein Führendes Unternehmen der Möbelindustrie</li> <li>• Stellen moderne Küchenmöbel her und liefern unsere Produkte ins In- und Ausland</li> <li>• Bieten Ihnen zunächst einen befristeten Vertrag für die Dauer von sechs Monaten, danach eine feste Anstellung</li> </ul> <p><b>Interessiert?</b> Dann vereinbaren Sie am besten gleich einen Vorstellungstermin mit unserer Personalabteilung.</p> <p>Plaut &amp; Co. Herwerghstr. 32-38. Lemgo personal@kuechen-plaut.de</p>
<p>Reiseunternehmen sucht Reiseführer/in</p> <p>Für Südindienreisen nach Mittel- und Südamerika</p> <p><b>Voraussetzungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gute bis sehr gute Kenntnisse in Spanisch, möglichst auch Portugiesisch</li> <li>• längerer Aufenthalt in mindestens einem Land Mittel- und Südamerikas</li> <li>• kulturelles Interesse</li> <li>• Erfahrung im Umgang mit Menschen</li> </ul> <p><b>Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Foto an</b></p> <p>Studienreisen Dr. Ziemann GmbH Postfach 1492 23730 Neustadt</p>	<p>Bekannter Buchverlag sucht Redaktor/in</p> <p>Für die Bereiche fremde Kulturen/ Reiseliteratur</p> <p><b>Aufgaben:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Selbstständiges Projektmanagement</li> <li>• Entwicklung neuer Programme</li> <li>• Zusammenarbeit mit ausländischen Partnerverlagen</li> <li>• Beratung von Autoren/Autorinnen und Fotografen/Fotografinnen</li> <li>• Kontrolle der Herstellung bis zum fertigen Buch</li> </ul> <p><b>Voraussetzungen:</b> Auslandserfahrung, möglichst Hochschulstudium</p> <p><b>Bewerbung über:</b> F. Birger Personalberatung Holbeinstr. 281. 86150 Augsburg info@f-birger.com</p>

b) Was für Bewerber suchen die Firmen? Berichten Sie im Kurs.

Eurotexco sucht einen Einkäufer oder eine Einkäuferin für Südostasien. Er/sie soll Geschäftspartner in ... besuchen und... Er/sie soll... haben und ... sprechen.

### 3. Für welche Arbeit kann ich mich bewerben?

*Machen Sie sich mit dem Lebenslauf von Tim Töpfer bekannt und stellen Sie fest, welche Anzeigen aus Übung 2 kommen für ihn in Frage, welche nicht?*

Er kann sich bei ... bewerben. Er hat ... Er kann ... Die Stelle als ... kann er nicht bekommen. Er hat kein ... Vielleicht kann er...

Am 29. Februar des Jahres 1976 ist Tom Töpfer als Sohn des Bäckermeisters Friedrich Töpfer und der Lehrerin Helma Töpfer geborene Wissmann in Pinneberg in der Nähe von Hamburg geboren.

Zunächst hat er die Grundschule in Pinneberg besucht und dann in Hamburg auf ein Gymnasium gekommen. Nur ein Jahr vor dem Abitur hat er mit der Schule aufgehört und eine Lehre als Exportkaufmann gemacht.

Nach dem Abschluss der Lehre war er zunächst arbeitslos. Dann hat er für wenig Lohn als Tankwart bei einer Tankstelle gearbeitet, weil er sich schon immer für Autos und Motorräder interessiert hat.

Danach ist er zwei Jahre lang als Seemann auf einem Containerschiff gefahren.

1997 hat er mit seinem Motorrad an der Rallye Paris-Dakar teilgenommen. Weil ihm Afrika gefallen hat, ist er eineinhalb Jahre dort geblieben.

1999 ist er mit einer Menge afrikanischer Waren im Gepäck nach Deutschland zurückgekommen und hat sich in Berlin mit einem Souvenirladen selbstständig gemacht.

Anfang 2005 hat er sich zu einer Reise durch Südamerika entschlossen. Ein halbes Jahr ist er durch Brasilien, Ecuador und Kolumbien gereist. In Bogota hat er sich in eine junge Frau verliebt und seine Reise unterbrochen.

Zurzeit lebt er in einem Dorf in den Anden und beschäftigt sich damit, ein Buch über seine Reiseerlebnisse zu schreiben.

*b) Wählen Sie eine Anzeige aus und ergänzen Sie das Bewerbungsschreiben. Arbeiten Sie mit einem Partner/einer Partnerin und benutzen Sie die Information aus Übung 3. Überlegen Sie zuerst gemeinsam: Welche Informationen sind für eine Bewerbung wichtig?*

Tim Töpfer  
Pinguinweg 77  
22527 Hamburg

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bewerbung auf Ihre Anzeige „\_\_\_\_\_“

Sehr geehrte Damen und Herren,  
 hiermit bewerbe ich mich auf die Stelle als \_\_\_\_\_.  
 Die Aufgabe finde ich sehr interessant und bringe viele Erfahrungen  
 dafür mit.

Ich habe eine abgeschlossene Ausbildung als \_\_\_\_\_.  
 Nach der Lehre war ich zunächst \_\_\_\_\_.  
 Ich habe dann einige Zeit als \_\_\_\_\_ gearbeitet.  
 Danach bin ich zwei Jahre \_\_\_\_\_ gefahren.  
 Von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ war ich in \_\_\_\_\_.  
 Dann bin ich \_\_\_\_\_ und habe \_\_\_\_\_  
 Anfangs 2005 \_\_\_\_\_.  
 Anschließend habe ich \_\_\_\_\_.  
 Ich spreche sehr gut \_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_.  
 Über Ihre Einladung zu einem Vorstellungsgespräch würde ich mich  
 sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Tim Töpfer  
 Anlagen:  
 Tabellarischer Lebenslauf  
 Zeugnisse

#### 4. Was ist beim Lebenslauf wichtig?

*Lesen Sie genau, was wichtig beim Lebenslauf zu beachten ist. Der Lebenslauf wird heute in einer tabellarischen Form geschrieben. Schreiben Sie einen solchen Lebenslauf.*

Foto

Persönliche Daten:  
 Vor- und Nachname: \_\_\_\_\_  
 Anschrift: \_\_\_\_\_  
 Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
 Geburtsort: \_\_\_\_\_  
 Eltern:  
 Vater: Vor- und Nachname, Beruf \_\_\_\_\_  
 Mutter: Vor- und Nachname, Geburtsname, Beruf \_\_\_\_\_  
 Geschwister: Zahl der Geschwister \_\_\_\_\_  
 Schulbildung: Welche Schule und wann \_\_\_\_\_  
 Familienstand: Ledig, verheiratet, nicht verheiratet \_\_\_\_\_

Sprachkenntnisse:

Welche Sprache(n) und wie sicher z.B. Lesen mit Wörterbuch

Berufserfahrung: \_\_\_\_\_

Berufswunsch: \_\_\_\_\_

Persönliche Interessen: \_\_\_\_\_

Datum

Unterschrift

## 5. Mein Lebenslauf.

*a) Antworten Sie auf die Fragen zu Ihrem Lebenslauf.*

1. Wie heißen Sie mit Vor- und Nachnamen? Wie ist ihr Vatersname? Wie lautet Ihr voller Name offiziell?
2. Haben Sie einen Pass oder andere Papiere?
3. Wie alt sind Sie?
4. Wann und wo sind Sie geboren? Wann haben Sie Geburtstag?
5. Wie heißen Ihre Eltern? Wie alt sind sie? Was sind sie von Beruf?
6. Wo wohnen Sie? Wie ist Ihre Adresse?
7. Leben Sie allein oder mit den Eltern?
8. Wie ist ihr Familienstand?
9. Haben Sie Geschwister oder sind Sie das einzige Kind in der Familie?
10. Was machen Sie zur Zeit? Was möchten Sie werden?
11. Warum haben Sie so einen Berufswunsch?
12. Welche Interessen haben Sie?
13. Treiben Sie viel Sport?
14. Lieben Sie Kunst, Musik, Literatur?
15. Wofür schwärmen Sie?
16. Haben Sie vielleicht ein Hobby?
17. Haben Sie Freunde? Wer ist Ihr bester Freund/ Ihre beste Freundin?
18. Was macht er/ sie?

## 6. Das Vorstellungsgespräch.

*a) Machen Sie sich mit der Struktur eines Vorstellungsgesprächs bekannt.*

Begrüßung und Vorstellung → Bewerbung und Berufswahl → Schule, Ausbildung und Tätigkeit → Gesundheit → Spezielle Tests- und Prüfungsfragen → Fragen des Bewerbers → Abschluss des Gesprächs und Verabschiedung

*b) Machen Sie sich mit den Tipps für ein Vorstellungsgespräch bekannt.*

- Saubere Kleidung, geputzte Schuhe sollten selbstverständlich sein. Das Aussehen ist auch sehr wichtig.
- Kommen Sie pünktlich, lieber ein paar Minuten zu früh, als zu spät.

- Kaugummi, Zigaretten und Handy sind tabu.
- Überlegen Sie sich bereits vor dem Vorstellungsgespräch Ihre Schwächen und Stärken. Auch die Frage, warum Sie sich gerade für diesen Beruf beworben haben, wird oft gestellt.
- Unterbrechen Sie niemals den Personalchef.
- Informieren Sie sich vor dem Vorstellungsgespräch über die Firma.
- Auch wenn es schwer fällt, lächeln Sie ruhig mal. Versuchen Sie möglichst locker und aufrecht zu sitzen.
- Auch Sie können Fragen stellen: zum Beispiel nach Ihren zukünftigen Aufgaben und der Zusammenarbeit mit den Kollegen.
- Nur nicht zu nervös sein: Seien Sie freundlich und lassen Sie sich ruhig auf Smalltalk (lesen Sie: smol tok) ein.

*c) Lesen Sie ein Vorstellungsgespräch*

*Personalchef:* Guten Tag, mein Name ist Beckermann. Ich bin Leiter der Personalabteilung in diesem Betrieb. Das sind Ihre Bewerbungsunterlagen. Sie sind Stefanie Wagner.

*Stefanie:* Ja, ich heiße Stefanie Wagner.

*P.:* Nun gut, Sie möchten bei uns ausgebildet werden.

*S.:* Ich wollte Industriekauffrau lernen und Damenschneiderin werden.

*P.:* Warum haben Sie sich gerade für diesen Beruf entschieden?

*S.:* In der Realschule haben mich die wirtschaftlichen Themen interessiert. Ich wusste dann nicht, was ich werden sollte. Der Berufsberater hat mir dann Industriekauffrau auf einem Betrieb vorgeschlagen, der etwas mit Bekleidung zu tun hat.

*P.:* Das ist richtig. Wir haben hier mit Stoffen und Mode zu tun. Außerdem werden Sie in zwölf Gebieten ausgebildet, z.B. im Personalwesen, Versand, Werbung, Rechnungswesen. Später kommt der Kontakt zur Fertigungsabteilung. Haben Sie sich schon etwas über den Beruf Industriekauffrau informiert?

*S.:* Ja, in der Schule habe ich „Beruf aktuell bekommen“. Dann habe ich mit meinen Eltern gesprochen.

*P.:* Die Empfehlung der Berufsberatung hat für Sie eine große Rolle gespielt.

*S.:* Ja, das stimmt. Mich interessieren Textilien, ihre Herstellung, der Verkauf. Außerdem, ist der Beruf der Industriekauffrau sehr vielseitig. Sicher kann ich mich später auch spezialisieren und weiterkommen?

*P.:* Ja, für junge Mitarbeiter bestehen immer wieder Aufstiegsmöglichkeiten. Haben Sie noch Fragen?

*S.:* Wie ist das denn mit der Arbeitszeit und mittags, weil ich ja mit dem Bus hierherfahren muss?

P.: Wir haben die 40-Stunden-Woche und arbeiten in den Büros von 7.30 bis 16.00 Uhr, Montag bis Freitag. Außerdem gibt es bei uns eine gute Werkskantine. Sonst noch Fragen?

S.: Nein, dazu habe ich jetzt keine Fragen mehr.

P.: Außer Ihnen haben sich noch andere Jugendliche beworben. Sie erhalten in zwei Wochen Bescheid. Auf Wiedersehen!

S.: Auf Wiedersehen, Herr Beckermann!

d) Antworten Sie auf die Fragen.

1. Versteht Stefanie Fragen vom Personalchef und antwortet Sie darauf genau?

2. Sagt Sie eigene Meinung im Gespräch oder reagiert Sie nur?

3. Drückt Sie sich genau und verständlich aus?

4. Was meinen Sie: Wie hat der Personalchef Stefanie nach dem Gespräch eingeschätzt?

5. Wie beurteilen Sie selbst Stefanies Verhalten?

e) Lesen Sie den Dialog den Rollen nach.

## Thema 7: Arbeitsbedingungen

### 1. Die Arbeitsgestaltung

a) Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische.

Die Zeitliche Organisation der Arbeit ist wichtig, denn von der Einteilung der Arbeitszeiten hängt das alltägliche Leben ab. In der Bundesrepublik Deutschland beginnt der Arbeitstag oft um 7 oder 8 Uhr und endet zwischen 16-17 Uhr, mit einer halben oder ganzen Stunde Mittagspause. Das Ende der Arbeitszeit nennt man den Freierabend. In Fabriken, in denen rund um die Uhr gearbeitet wird, gibt es drei Schichten. Wer mehr als die normale Zeit arbeitet, macht Überstunden. Die durchschnittliche wöchentliche Arbeitszeit für Arbeiter und Angestellte beträgt 38-40 Stunden. Die meisten Arbeitnehmer arbeiten am Wochenende nicht: Sie haben frei. Jedes Jahr bekommen alle Arbeitnehmer einen bezahlten Urlaub.

Es gibt verschiedene Modelle der Arbeitsorganisation.

*Modell 1:* Die Telearbeit. Der Arbeitsplatz ist zu Hause oder im Auto. Per Computer und Telefon ist man mit der Firma verbunden.

*Modell 2:* Die Schichtarbeit. Es wird in festen Zeitabschnitten (Schichten) gearbeitet, also z.B. von 6 bis 14, von 14 bis 22 und von 22 bis 6 Uhr (Frühschicht, Spätschicht, Nachtschicht).

*Modell 3:* Die Teilzeitarbeit. Jede Form von Arbeit, die nur einen Teil der vollen wöchentlichen Arbeitszeit ausmacht. (Die Arbeitszeit sollte nicht weniger als 16 Wochenstunden betragen).

*Modell 4:* Die Jahresarbeitszeit. Eine festgelegte Anzahl von Arbeitsstunden pro Jahr kann individuell eingeteilt werden, z. B. wochen- oder monatsweise.

*Modell 5:* Das Zeitkonto. Wenn es viel Arbeit gibt, kann ein Mitarbeiter seine Überstunden einem Zeitkontogutschreiben, z.B. maximal zehn Wochenstunden. Diese Zeit kann er als Urlaub oder als reduzierte Wochenarbeitszeit später gut gebrauchen.

*Modell 6:* Die Gleitzeit. Beginn und Ende der täglichen Arbeitszeit muss eingehalten werden.

*Modell 7:* Die Vier-Tage-Woche. Der Betrieb arbeitet fünf, sechs oder sieben Tage pro Woche. Der Mitarbeiter braucht nur an vier Tagen der Woche zur Arbeit zu kommen.

*Modell 8;* Das Job-Sharing (lesen Sie: scharing). Ein voller Arbeitsplatz wird unter zwei oder mehreren Personen aufgeteilt.

*b) Wie viele Arbeitsmodelle gibt es? Erzählen Sie kurz über jedes Modell.*

## **2. Arbeitest du jetzt hier? ☉ 30**

*a) Lesen Sie zuerst das Gespräch und hören Sie es dann.*

▫ Hallo, Gerd. Das ist ja eine Überraschung! Arbeitest du jetzt hier?

▪ Ja, ich habe mir eine neue Stelle gesucht. Jetzt bin ich schon seit zwei Monaten hier.

▫ hat dir dein alter Arbeitsplatz denn nicht mehr gefallen?

▪ Na, ja, weißt du, ich habe dort viel zu wenig verdient. Ich konnte mir ja nicht mal ein Auto leisten. Außerdem habe ich mich überhaupt nicht mit dem Chef verstanden.

▫ Ja, ich erinnere mich, dass du dich immer über ihn geärgert hast.

\*\*\*

▫ Und wie hast du die Stelle gefunden?

▪ Durch eine Anzeige in der Zeitung. Ich habe mich beworben und sie wollten mich sofort einstellen.

▫ Da hast du aber Glück gehabt.

▪ Ja, das stimmt. Ich verdiene mehr, kann viel selbstständig arbeiten und die Kollegen sind auch sehr nett. Ich fühle mich hier richtig wohl.

▫ Das kann ich mir vorstellen. Mehr kann man sich ja eigentlich nicht wünschen.

▫ Da hast du Recht. – So, was kann ich für dich tun?

b) Üben Sie den ersten Teil des Gesprächs mit einem Partner/einer Partnerin und tragen Sie es im Kurs vor.

c) Wechseln Sie die Rollen und üben Sie den zweiten Teil des Gesprächs.

d) Variieren Sie das Gespräch. Entwerfen Sie ein ähnliches Gespräch und spielen Sie es dann im Kurs.

In der alten Firma	In der neuen Firma
<ul style="list-style-type: none"> <li>• sich nicht mit den Kollegen verstehen</li> <li>• sich dauernd mit dem Chef streiten</li> <li>• nicht selbständig arbeiten können</li> <li>• nicht genug verdienen</li> <li>• einen weiten Weg zur Arbeit haben</li> <li>• keine Aufstiegsmöglichkeiten haben</li> <li>• sich nur eine kleinen Wohnung leisten können</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sich gut mit der Chefin verstehen</li> <li>• mehr Verantwortung haben</li> <li>• ein gutes Gehalt bekommen</li> <li>• sympathische Kolleginnen und Kollegen</li> <li>• ausgezeichnete Aufstiegsmöglichkeiten</li> <li>• Abteilungsleiter werden können</li> <li>• sich eine große Wohnung leisten können</li> </ul>

### 3. Der strenge Chef

a) Lesen Sie den Text und versuchen Sie dessen Inhalt ohne Wörterbuch zu verstehen.

Der Chef der großen Firma ging durch die Büroräume. An einem Tisch saß ein junger Mann und las die Zeitung.

Der Chef, der so etwas in seinem Betrieb nicht *leiden* konnte, ging auf jungen Mann zu und sagte drohend: „Wie groß ist eigentlich Ihr Monatsgehalt?“

Der junge Mann blickte etwas *erstaunt* von seiner Zeitung auf, sagte aber ganz ruhig: „Dreihundert Euro pro Monat!“

„Was, dreihundert Euro!“ war die *enttäuschte* Antwort. „Und trotzdem: hier haben Sie dreihundert Euro, aber verschwinden Sie sofort und *lassen Sie sich* in unserer Firma *niemals wieder blicken*.“

Der junge Mann machte ein noch erstaunteres Gesicht, nahm aber das Geld, dankte höflich und verschwand eilig.

„Wie können wir eigentlich solche Leute beschäftigen“, wandte sich jetzt der Chef an den Buchhalter, „sie *stehlen* unsere Zeit und haben so wenig Interesse, dass sie in der Zeit des Hochbetriebs *seelenruhig* hier sitzen und die Zeitung lesen! Nicht einmal wenn der Chef kommt, hören sie auf und gehen an ihre Arbeit!!!“

„Aber Herr Direktor!“ sagte nun der Buchhalter, der erst jetzt zu *Wort kam*.

„Der junge Mann ist doch gar nicht bei uns angestellt. Er kam nur, um eine Rechnung zu bezahlen, und wartete auf die Quittung.“

**Leiden** – терпеть

**Erstaunt** – удивленно

**Entrüstet** – возмущенно

**Lassen Sie sich ... niemals wieder blicken** – никогда больше не показывайтесь

**Zu Wort kommen** – обрести дар речи

**Angestellt sein** – быть на службе, работать

*b) Prüfen Sie sich, ob Sie den Inhalt des Textes richtig verstanden haben.*

- 1) Der Chef der großen Firma kam in einem Büroraum.
- 2) Ein junger Mann saß im Büroraum und las die Zeitung.
- 3) Der Chef war nicht zufrieden.
- 4) Er fragte den jungen Mann nach seinem Monatsgehalt.
- 5) „300 Euro pro Monat“ war die Antwort.
- 6) Der Chef gab dem jungen Mann 300 Euro.
- 7) „Verschwinden Sie sofort und lassen Sie sich niemals wieder blicken“, schrie der Chef.
- 8) Der junge Mann konnte nichts verstehen, er nahm das Geld, dankte höflich und verließ den Büroraum.
- 9) Die Junge Sekretärin sagte: „Der Mann ist doch gar nicht bei uns angestellt“.

*c) Beantworten Sie die Fragen zum Text.*

- 1) Wer ging durch die Büroräume?
- 2) Wer las im Büroraum die Zeitung?
- 3) Konnte der Chef so etwas in seinem Betrieb leiden?
- 4) Wonach fragte der Chef den jungen Mann?
- 5) Wie viel Euro gab der Chef dem jungen Mann und was befahl er ihm?
- 6) Nahm der junge Mann das Geld?
- 7) Verließ er den Büroraum, wie ihm befohlen wurde?
- 8) Wer kam dann zu Wort?
- 9) Was sagte der Buchhalter?

#### **4. Abmahnung**

*a) Lesen Sie den Dialog und übersetzen Sie ihn ins Russische.*

– Guten Tag, Frau Werner. Kann ich reinkommen?

– Guten Tag, Herr Patel. Aber ja, natürlich. Setzen Sie sich.

- Danke.
- Was kann ich für Sie tun?
- Na ja, ich hab' das so ein Problem. Wie soll ich es sagen? Ich habe von meinem Chef eine Abmahnung bekommen. Ich finde aber, dass diese Abmahnung nicht stimmt. Also dass... dass sie nicht gerecht ist.
- Na, erzählen Sie erst mal der Reihe nach. Was für Problem gibt es denn?
- Wissen Sie, ich habe manchmal kleine Probleme mit meinem Chef, weil ich immer meine Meinung offen sage. Aber andere Kollegen tun das Gleiche. Und jetzt will er mir mit der Erkundigung drohen. Warum mir? Weil ich ein Ausländer bin?
- Moment! Langsamer, Herr Patel, langsamer. Wann haben Sie die Abmahnung bekommen?
- Letzte Woche.
- Hm, was steht denn in dem Brief?
- Also, in dem Brief steht so ungefähr: Dass ich meine Arbeit nicht rechtzeitig schaffe. Ja, einmal habe ich meine Arbeit erst zwei Tage später geschafft. Aber da war meine Tochter krank und ich musste mit ihr drei Mal zum Arzt und musste also früher nach Hause fahren. Und ein anderes Mal bin ich ein bisschen zu spät zur Arbeit gekommen, aber da sind andere Kollegen auch so spät gekommen und die haben keine Briefe bekommen. Also, passiert das, weil ich Ausländer bin?
- Das sind keine Gründe für eine Abmahnung. Haben Sie den Brief dabei?
- Nein, leider nicht. Ich habe ihn zu Hause. Ich wollte es mal mit Ihnen sprechen.
- Gut, dann machen wir folgendes: Sie bringen mir die Abmahnung morgen mit und ich schaue sie mir genauer an. Dann sprechen wir im Betriebsrat darüber, wenn Sie einverstanden sind.
- Ja, natürlich.
- Also, ich kann mir nicht recht vorstellen, dass Sie die Abmahnung bekommen haben, weil Sie Ausländer sind. Sie haben die gleichen Rechte wie deutsche Arbeitnehmer. Aber wir werden das selbstständig prüfen.
- Vielen Dank, Frau Werner. Darf ich noch was fragen?
- Gern, natürlich.
- Ich habe gehört, es gibt Büros für Diskriminierungsfragen, die man auch fragen kann.
- Das ist richtig. So etwas gibt es auch in unserer Stadt. Dort können Sie natürlich auch mal informieren. Aber ich glaube nicht, dass etwas jetzt nötig ist. Warten wir doch erst mal ab, bis wir das im Betriebsrat besprochen haben. Können Sie nächste Woche noch mal zu mir kommen? Dann kann ich Ihnen sicher mehr sagen.
- Ja, ja, alles klar. Und Danke noch mal. Bis nächste Woche dann.

*b) Antworten Sie auf die Fragen zum Text.*

1. Ist Herr Pater Deutscher oder Ausländer?
2. Was für ein Problem hat er?
3. Findet er diese Abmahnung gerecht?
4. Warum hat er manchmal Probleme mit seinem Chef?
5. Wann hat er die Abmahnung bekommen?
6. Was steht im Brief?
7. Warum hat Herr Patel einmal seine Arbeit erst zwei Tage später geschafft?
8. Sind das Gründe für eine Abmahnung?
9. Was schlägt Frau Werner Herrn Pater zu machen?
10. Gibt es auch Büros für Diskriminierungsfragen?

*c) Geben Sie kurz den Inhalt des Dialogs wieder. Nehmen Sie Fragen zur Hilfe.*

## **Thema 8: Bildungssysteme**

### **1. Bildungssystem in Belarus**

*a) Lesen Sie den Text und übersetzen Sie ihn ins Russische.*

Das Problem der Ausbildung ist heute eines der wichtigsten Probleme. Davon, wie die Kinder und Jugendliche ausgebildet werden, hängt die ganze Zukunft ab.

Zuerst gehen die meisten Kinder einige Jahre in den Kindergarten. Wenn sie 6 Jahre alt sind, sollen sie zur Schule gehen.

Die Schule in Belarus heißt allgemeinbildende Schule. Sie hat 3 Stufen. Die Grundschule ist die erste Stufe. Dort lernen die Kinder 4 Jahre. In den ersten und zweiten Klassen bekommen die Kinder noch keine Noten und der Unterricht ist spielerisch. Die Kinder lernen Mathematik, Lesen, Russisch und Belarussisch. Ab der dritten Klasse lernen die Kinder schon eine Fremdsprache. Samstags haben die Kinder in der Grundschule schulfrei.

Nach der Grundschule können die Kinder in die zweite Stufe gehen. Das sind Klassen 5 bis 9. Das ist die Pflichtschule für alle Kinder. In der 9. Klasse machen die Schüler Abschlussprüfungen und bekommen das Zeugnis. Weiter kommt die 3. Stufe, die Oberschule (Klassen 10-11). In Belarus gibt es auch Gymnasien (Klassen 5-13). Das Gymnasium und die Oberstufe der allgemeinbildender Schule schließt man mit dem Abitur ab. Mit diesem Schulabschluss kann man zur Universität oder zur Technischen Fachhochschule (TFH) gehen.

Die belarussischen Schüler haben 4 Ferien: Sommerferien (3 Monate), Herbstferien (eine Woche), Winterferien (2 Wochen) und Frühlingferien (eine Woche).

b) Beantworten Sie die Fragen.

1. Was können die Schüler bis zum 6. Lebensjahr besuchen? 2. Wann sollen sie zur Schule gehen? 3. Wie heißt die Schule in Belarus? 4. Wie viele Stufen hat sie? 5. Wie heißt die erste (die zweite, die dritte Stufe)? 6. Wie lange lernen die Kinder in der Grundschule? 7. Ab welcher Klasse bekommen die Kinder die Noten? 8. Wie ist der Unterricht in der Grundschule? 9. Welche Schulfächer haben die Kinder? 10. Ab welcher Klasse beginnen die Kinder eine Fremdsprache zu lernen? 11. Wann haben sie schulfrei? 12. Welche Klassen umfasst die zweite Stufe? 14. Was bekommen die Schüler nach den Abschlussprüfungen? 15. Wie heißt die dritte Stufe? 16. Womit schließt man diese Schule?

c) Erzählen Sie den Text nach.

## 1. Der Kindergarten

a) Lesen Sie die Wörter und übersetzen Sie sie ins Russische.

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. in die Schule                 | 10. einen Kindergarten                |
| 2. von privater Seite            | 11. Kostenbeitrag                     |
| 3. „Besondere Schulkindergärten“ | 12. vormittags                        |
| 4. in der Obhut der Familie      | 13. Ganztags-Kindergärten             |
| 5. berufstätig,                  | 14. alternativ                        |
| 6. schulreif,                    | 15. Die Bundesländer                  |
| 7. freiwillig,                   | 16. schulpflichtig                    |
| 8. Kirchen,                      | 17. nicht zum staatlichen Schulsystem |
| 9. Tagesmütter                   | 18. Spielgruppen                      |

b) Jetzt lesen Sie den Text und ergänzen Sie die Sätze.

Bevor deutsche Kinder \_\_\_\_\_ kommen, besuchen sie in der Regel \_\_\_\_\_. Meistens halten sich die Kinder nur \_\_\_\_\_ im Kindergarten auf, nachmittags sind sie \_\_\_\_\_. Es gibt jedoch zahlreiche \_\_\_\_\_. Sie sind wichtig für Familien, in denen beide Eltern \_\_\_\_\_ sind. \_\_\_\_\_ besuchen Kinder, die bereits \_\_\_\_\_, aber noch nicht \_\_\_\_\_ sind, auf die Schule vorzubereiten.

Der Kindergarten gehört \_\_\_\_\_. Der Besuch ist \_\_\_\_\_, die Eltern müssen in der Regel einen \_\_\_\_\_ bezahlen. Zumeist werden die Kindergärten von Gemeinden, \_\_\_\_\_, Verbänden, Betrieben oder \_\_\_\_\_ unterhalten. \_\_\_\_\_ haben außerdem die Möglichkeit zum Kindergarten die Kinderbetreuung durch \_\_\_\_\_ oder \_\_\_\_\_ anzubieten.

## 2. Bildungssystem in Deutschland

a) *Lesen Sie den Text über das Schulsystem in Deutschland und übersetzen Sie ihn ins Russische.*

Die meisten Kinder gehen zuerst zwei oder drei Jahre in den Kindergarten. Nach dem Kindergarten müssen alle Kinder mit 6 oder 7 Jahren in die Grundschule gehen. Die Eltern müssen für die Schule nichts bezahlen; nur die privaten und manche kirchliche Schulen kosten Geld. In der Grundschule bleiben die Kinder in der Regel 4 Jahre. Die 4 Jahre Grundschule sind für alle gleich. Dann müssen sie noch 5 Jahre lernen. Die Schulpflicht dauert also 9 Jahre.

Manche Schulen haben einen Hort oder eine Mittagsbetreuung. Dort können die Kinder bis zum Nachmittag bleiben.

Nach der Grundschule können die Kinder eine Hauptschule, eine Realschule oder ein Gymnasium besuchen. In Haupt- und Realschulen kann man die 10. Klasse erreichen. Auf dem Gymnasium macht man nach insgesamt 13 Jahre das Abitur. Das Abitur ermöglicht das Studium an der Universität.

In einigen Bundesländern gibt es Gesamtschulen, das heißt: die drei Schultypen sind in einer Schule oder einem Schulzentrum zusammen. Solche Schulen vereinen also die Kurse wie Hauptschule, Realschule und Gymnasium unter einem Dach. In den Gesamtschulen können die Schüler je nach ihren Leistungen und Interessen den Bildungsweg leicht wechseln. Alle haben die gleiche Chance. Wer will und kann, erreicht das Abitur.

Das neue Schuljahr beginnt nach den Sommerferien. Auch die Schulferien sind in den Ländern unterschiedlich: Das neue Schuljahr beginnt deshalb in manchen Ländern im August, in anderen im September.

An allen Schulen gibt es Noten von 1 bis 6: 1= sehr gut, 2= gut, 3 = befriedigend, 4= ausreichend, 5= mangelnd, 6 = ungenügend. Aber dieses Notensystem gilt heute als veraltet, man sucht danach, die Leistungen der Schüler irgendwie anders zu bewerten.

Nach der Hauptschule kann man arbeiten und Geld verdienen oder eine Ausbildung oder Lehre machen und gleichzeitig in die Berufsschule gehen. Nach der Realschule machen viele eine Ausbildung als Kaufmann oder Techniker oder in anderen Berufen. Nach dem Abitur kann man auch einen Beruf erlernen oder an Universitäten, Hochschulen oder Fachoberschulen studieren.

b) *Beantworten Sie die Fragen zum Text.*

1. Wie lange besuchen die meisten Kinder in Deutschland den Kindergarten?
2. Mit wie viel Jahren müssen alle Kinder in die Grundschule gehen?
3. Wie lange bleiben die Kinder in der Grundschule?
4. Welche Typen von Schulen können die Kinder nach der Grundschule besuchen?

5. Wie lange lernen die Kinder in Haupt- und Realschulen?
6. Wann macht man das Abitur auf dem Gymnasium?
7. Wodurch unterscheiden sich die Gesamtschulen von allen anderen Schultypen?
8. Welchen Bildungsweg ermöglicht das Abitur?

c) *Korrigieren Sie die falschen Sätze.*

1. In Deutschland müssen alle Kinder die Schule besuchen.
2. Die Grundschule dauert in Deutschland fünf Jahre.
3. Jedes Kind muss die Grundschule besuchen.
4. Nach der Grundschule kann man zwischen Hauptschule, Realschule, Gymnasium und Gesamtschule wählen.
5. Das Abitur kann man auf der Realschule machen.
6. Nach der Grundschule kann man einen Beruf erlernen.
7. Alle Schüler müssen auf die Hauptschule gehen.
8. Die beste Note in Deutschland ist eine Eins.
9. In einigen Bundesländern gibt es auch sonntags Schule.
10. Die Schulen in Deutschland sind normalerweise kostenlos.
11. Der Unterricht dauert den ganzen Tag.
12. Wenn es in der Schule einen Hort gibt, können die Kinder auch am Nachmittag in der Schule bleiben.
13. Die Schule ist in allen Ländern gleich.
14. Nach der Grundschule kommen alle Kinder in die Hauptschule.
15. Jedes Bundesland kann bestimmen, wann Ferien sind.

### **3. Schule in Deutschland. ☉31**

a) *Lesen Sie die Sätze. Wie meinen Sie: Welche Sätze sind richtig?*

- Alle Schüler mit vier Jahren müssen eine Schule besuchen.
- Mit sechs Jahren beginnt die Schulpflicht und alle Kinder müssen die Grundschule besuchen.
- Nach der Grundschule kann man zwischen verschiedenen Sekundarschulen wählen.
- Die Sekundarschulen unterscheiden sich in der Länge des Schulbesuchs.
- Hauptschüler verlassen die Schule nach der 9. Klasse.
- Bis zum Realschulabschluss braucht man 10 Jahre.
- Nach dem Abschluss der Realschule kann man nicht auf das Gymnasium gehen.
- Alle Schüler mit dem Abiturzeugnis müssen zuerst eine Lehre machen.
- Nicht alle Schüler mit dem Abitur gehen auf die Universität oder Hochschule.

b) Hören Sie den Beginn einer Fernsehdiskussion. Was war richtig? Ⓞ 5

#### **4. Hochschulen In Deutschland.**

a) Lesen Sie über die Hochschulen in Deutschland

Deutschland hat derzeit über 340 Hochschulen, verteilt auf 16 Bundesländer. Alle Hochschulen sind grundsätzlich offen für Studierende aller Nationen. Wer in Deutschland studieren möchte, hat die Wahl zwischen Universitäten und ihnen gleichgestellten Hochschulen wie etwa den Technischen Universitäten oder den pädagogischen Hochschulen einerseits, den Fachhochschulen andererseits, sowie den Musik-, Kunst- und Filmhochschulen.

Ob in der Großstadt oder im Grünen, altherwürdig oder hoch modern, klein und überschaubar oder groß und pulsierend, das gesamte Spektrum ist vorhanden. Rund 11 500 Studiengänge stehen zur Wahl und ermöglichen nahezu jede gewünschte Spezialisierung ebenso wie eine ausgeprägte interdisziplinäre Ausrichtung. Im Zuge der Umsetzung der in der Erklärung von Bologna vereinbarten Kriterien waren zum Sommersemester 2007 etwa 50% aller Studiengänge erfolgreich auf das Bachelor-Master-System umgestellt und gewährleisteten somit ein Höchstmaß an internationaler Kompatibilität. Über 500 der Bachelor- und Master-Studiengänge werden vollständig oder zumindest teilweise auf Englisch absolviert.

Übrigens: Schon heute kommen mehr als 12% der Studierenden aus dem Ausland. Damit gehört Deutschland weltweit zu den beliebtesten Ländern für ausländische Studierende.

Die meisten Hochschulen sind staatlich finanziert. Studiengebühren belaufen sich für das Erststudium pro Semester in der Regel daher auf maximal 500 Euro; in einigen Bundesländern werden keine Studiengebühren erhoben. Grundsätzlich fallen an allen Hochschulen Verwaltungs- und Sozialgebühren in geringem Umfang an. Etwa ein Fünftel aller Hochschulen sind privat.

Die Universitäten in Deutschland verbinden Forschung und Lehre miteinander. Deutsche Universitäten sind also keine reinen Ausbildungsstätten, sondern immer auch Orte unabhängiger Forschung.

Bachelor-Studiengänge dauern in der Regel drei Jahre, Master-Studiengänge in der Regel zwei Jahre. Universitäten und Hochschulen verleihen Bachelor- und Master-Abschlüsse, darüber hinaus bis 2010 die akademischen Grade Diplom und Magister Artium (M. A.) sowie den Doktorgrad.

An Fachhochschulen, kurz FH genannt, steht in der Lehre wie in der Forschung stets der Praxisbezug im Vordergrund. Sie bieten ebenfalls eine Ausbildung auf höchstem akademischen Niveau, verbunden mit Praktika in Wirtschaftsunternehmen und anderen Organisationen.

b) Stellen Sie Fragen zum Text.

## 5. Schultypen

a) Lesen Sie über die Grundschule in Deutschland. Vergleichen Sie die Grundschulen in Deutschland und in Belarus. Füllen Sie die Tabelle aus:

	Deutschland	Belarus
Dauer der Schule		
Zahl der Stunden		
Schulfächer		
Noten		

### Die Grundschule

Im ersten und zweiten Schuljahr haben die Kinder 20 Stunden in der Woche, im dritten und vierten Schuljahr schon 24 Stunden. Die Kinder lernen Deutsch, Mathematik, Sachunterricht, Religion, Sport, Musik, Kunst. Ab der dritten Klasse kommen solche Fächer wie Werken, freie Arbeit. In der ersten und der zweiten Klasse gibt es keine Noten. Die Noten gibt es erst ab dem dritten Schuljahr. Es ist auch möglich eine Fremdsprache zu lernen. In der ersten und zweiten Klasse ist der Unterricht noch sehr spielerisch. Ab der dritten Klasse schreiben die Schüler Klassenarbeiten und bekommen Noten dafür. Die Grundschule dauert vier Jahre. Am ersten Schultag bekommt jedes Kind eine Schultüte – das ist eine große bunte Pappentüte mit Bonbons und kleinen Geschenken.

b) Lesen Sie über die Haupt- und Realschule. Füllen Sie die Tabelle aus:

	Hauptschule	Realschule
Dauer der Schule		
Schulabschluss		
Schulfächer		

### Die Hauptschule

Die Hauptaufgabe der Hauptschule ist, die Schüler auf das Berufsleben vorzubereiten. Hier spielt der praktische Unterricht eine große Rolle. Praktika sind wichtig. Die Wochenstundenzahl der Fächer beträgt in den 5. und 6. Klassen 28 Stunden. Als Pflichtfächer sind Deutsch, Mathematik, Informatik, Werken, Religion, Wirtschaft, Technik, Physik, Chemie, Welt- und Umweltkunde, Englisch, Musik, Kunst, Sport, Biologie, textiles Gestalten. Es gibt auch ab der siebten Klasse Wahlpflichtunterricht. Den wählen die Schüler/ Schülerinnen

nach ihren Interessen. Nach der 9. Klasse beenden die Schüler die Hauptschule und erhalten den Sekundarabschluss I – Hauptschulabschluss. Danach suchen sie eine Lehrstelle.

### Die Realschule

In der Realschule gibt es die Klassen 5 bis 10. Von den Realschulen wird ein höheres theoretisches Wissen verlangt, als es von Hauptschülern. Auch in der Realschule gibt es neben den Pflichtfächern Wahlpflichtfächer Arbeitsgemeinschaften. Es wird auch eine zweite Fremdsprache gelernt, meist Französisch. Folgende Fächer werden in der Realschule unterrichtet: Wirtschaft, Biologie, Chemie, Deutsch, Englisch, Französisch, gestaltendes Werken, Hauswirtschaft, Kunst, Mathematik, Musik, Physik, Religion, Sport, textiles Gestalten. Der Wahlpflichtunterricht beginnt ab der Klasse 9 und wird in Kursen unterrichtet. Zum Wahlpflichtunterricht gehören Betriebspraktika. Nach dem erfolgreichen Abschluss der 10. Klasse bekommen die Schüler den Sekundarabschluss I – Realschulabschluss, die mittlere Reife.

*c) Lesen Sie über das deutsche Gymnasium. Vergleichen Sie das Gymnasium in Deutschland und Belarus. Suchen Sie Unterschiede und Gemeinsamkeiten.*

	Deutschland	Belarus
Dauer der Schule		
Schulabschluss		
Schulfächer		

### Das Gymnasium

Das Gymnasium führt zum Abitur, das heißt, man legt die Reifeprüfung ab. Und die Schüler bekommen dann ein Reifezeugnis.

In den Klassen 5 bis 10 gibt es Pflichtfächer, Wahlfächer und den Förderunterricht. Zu den Pflichtfächern gehören Deutsch, Geschichte, Musik, Kunst, Politik, Religion, Mathematik, Informatik, Sport, Erdkunde, Biologie, Physik, Chemie. Im Gymnasium müssen zwei Fremdsprachen gelernt werden. Ab der 9. oder 10. Klasse kann man noch eine weitere Fremdsprache oder Naturwissenschaften wählen. Deutsch, Fremdsprachen, Mathematik, Naturwissenschaften und Geschichte sollen die Schüler bis zum Abitur lernen. In den Klassen 9 und 10 wählen die Schüler nach Interessen und Neigungen Fächer. Wenn der Schüler zehn Schuljahre erfolgreich gemacht hat, steht er wieder vor der Wahl, ob er weiter im Gymnasium (die gymnasiale Oberstufe)

oder einen Beruf erlernt. Die gymnasiale Oberstufe umfasst drei Jahre. Die Schüler lernen in einem Kurssystem, es gibt keine festen Klassen mehr, es werden für jedes Fach neue Gruppen gebildet. Es gibt Leistungskurse und Grundkurse. Jeder Schüler muss bestimmte Zahl von Leistungs- und Grundkursen machen. Die Abiturprüfung besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil. Wenn man zwei Fünfen auf dem Zeugnis am Ende des Halbjahres hat, dann muss man entweder die Klasse wiederholen, also sitzen bleiben, oder man muss von dem Gymnasium gehen.

### Schulfächer ☉32

a) Lesen Sie die Wörter und übersetzen Sie sie ins Russische.

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Biologiestunde      | 10. Weltkarte                |
| 2. aus solchen Fächern | 11. der Stundenplan          |
| 3. verschiedene Fächer | 12. das Leben der Organismen |
| 4. viele Möglichkeiten | 13. Fremdsprachen            |
| 5. unsere Kenntnisse   | 14. zu entwickeln            |
| 6. Turnunterricht      | 15. Mathematikstunde         |
| 7. zu lernen           | 16. die Versuche             |
| 8. übersetzen          | 17. die Bodenschätze         |
| 9. erfahren            | 18. malen                    |

b) Hören Sie den Text und ergänzen Sie die Sätze mit den Wörtern aus Punkt a).

In der Schule lernen wir viele \_\_\_\_\_. Und es ist sehr wichtig, diese Fächer \_\_\_\_\_, weil \_\_\_\_\_ uns dann in der Zukunft helfen. \_\_\_\_\_ jeder Schule besteht \_\_\_\_\_ wie Mathematik, Chemie, Physik, Biologie, Geographie, Geschichte, \_\_\_\_\_, Musik, Zeichnen, Literatur, \_\_\_\_\_ und andere.

In der \_\_\_\_\_ lösen wir verschiedene Aufgaben und lernen Theorie. In der Physik und Chemiestunden stellen wir \_\_\_\_\_ an und die Laborarbeiten. In der \_\_\_\_\_ erfahren wir viel neues und interessantes über \_\_\_\_\_ auf der Erde. Geographie hilft uns sich in der \_\_\_\_\_ zu orientieren und die Natur, \_\_\_\_\_, die Lage jedes Landes der Welt zu kennen. In der Geschichte \_\_\_\_\_ wir die interessantesten historischen Ereignisse und Fakten. Wir lernen neue Wörter, lesen, \_\_\_\_\_ und erzählen verschiedene Texte in dem Fremdsprachenunterricht nach. Wir singen, \_\_\_\_\_ treiben Sport usw.

Die Schule gibt uns \_\_\_\_\_, unsere Fähigkeiten \_\_\_\_\_.

c) *Beantworten Sie die Fragen zum Text.*

1. Lernen wir in der Schule verschiedene Fächer?
2. Warum ist es wichtig, diese Fächer zu lernen?
3. Aus welchen Fächern besteht der Stundenplan in jeder Schule?
4. Was machen wir in der Mathematik?
5. In welchen Fächern stellen wir die Versuche an und lernen Theorie?
6. Worüber erfahren wir in der Biologiestunde?
7. Was hilft uns Geographie zu machen?
8. Was erfahren wir in der Geschichte?
9. Was machen wir in dem Fremdsprachenunterricht?
10. Welche Möglichkeit gibt uns die Schule?

## **7. Das Schuljahr**

a) *Lesen Sie über das Schuljahr in Deutschland.*

Ein Schuljahr in Deutschland hat zwei Halbjahre. Das 1. Halbjahr dauert von August bis Ende Januar, das 2. Halbjahr vom 1. Februar bis zu den großen Ferien im Juni oder Juli. Die großen Ferien sind 6 ½ Wochen lang. Während eines Schuljahrs gibt es noch kürzere Ferien: eine Woche Herbstferien, 2 ½ Wochen Weihnachtsferien und 3 Wochen Osterferien.

Natürlich gibt es auch noch ein paar Feiertage, wie den 3. Oktober, den Tag der Wiedervereinigung Deutschlands im Jahre 1990, oder den 1. Mai, den Tag der Arbeit. Wenn ein Feiertag auf Donnerstag fällt, ist normalerweise auch der Freitag frei. Man nennt diese Tage „Brückentage“. Wenn du alle Unterrichtstage zusammenzählst, kommst auf 180 Tage, d.h. du hast ein halbes Jahr keinen Unterricht. Man könnte deshalb meinen, dass du ober faul bist – und die Lehrer natürlich auch. Aber das ist nicht der Fall, denn du brauchst die übrige Zeit zum Lernen, Erholen und Spielen.

b) *Stellen Sie Fragen zum Text.*

## **8. Praktika**

a) *Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen.*

1. Was machten die Studenten im Kindergarten?
2. Wer begrüßte sie herzlich?
3. Wofür interessierten sich die Studenten?
4. Was machten die Kinder für sie?
5. Wie war die kleine Aufführung der Kinder?
6. Was machten sie nach der Aufführung?
7. Was besprachen die Studenten mit der Kindergartenleiterin?

Gestern waren wir als Praktikanten in einem Kindergarten zu Besuch. Die Mitarbeiter des Kindergartens und ihre Leiterin Frau Meier begrüßten uns herzlich. Wir interessierten uns vor allem dafür, wie die Kinder im Kindergarten spielen und lernen, wie sich ihr Tagesablauf gestaltet. Die Kinder zeichneten für uns kleine Bilder. Dann spielten sie das Märchen „Rotkäppchen“.

In einem Dorf lebe ein kleines Mädchen mit seiner Mutter. Es trug immer eine kleine rote Mütze, einen Kappchen, deshalb hieß es „Rotkäppchen“. Das Mädchen spielte auf einer Wiese vor dem Haus. Da sagte die Mutter zu ihm: „Geh mal bitte zur Großmutter! Sie ist krank.“ Rotkäppchen nahm ein Korb mit Kuchen und Wein und lief zur Großmutter.

Das Mädchen ging durch einen dichten Wald. Dahinten wohnte die Großmutter. Rotkäppchen sang und war fröhlich. Da kam plötzlich der große Wolf. Er sagte: „Rotkäppchen, nimm Blumen für die Großmutter mit!“ Rotkäppchen gefielen die schönen Blumen im Wald, und es nahm einige mit. Der böse Wolf aber lief schnell zum Haus der Großmutter, öffnete die Tür, sprang ins Zimmer und verschluckte die arme Großmutter. Dann legte er sich zu Bett und wartete auf Rotkäppchen...

Die kleine Aufführung der Kinder war von Anfang bis Ende ganz erstklassisch! Wir freuten uns darüber und klatschten stürmisch Beifall. Dann spielten wir mit den Kindern verschiedene Spiele, sangen fröhliche Kinderlieder und tanzten mit ihnen im Reigen. Beim Tee besprachen wir mit der Kindergartenleiterin erzieherische Probleme und Methoden der Arbeit mit den Kindern der Besuch im Kindergarten hat uns allen gut gefallen.

## **9. Beim Jugendmigrationsdienst (Sprachkurs und Kinderbetreuung)**

*a) Lesen Sie den Dialog. Wovon ist hier die Rede?*

*b) Lesen Sie den Dialog den Rollen nach.*

– Guten Tag, ich heiße Senet. Das ist meine Schwester. Sie kann kein Deutsch. Sie hat zwei kleine Kinder und braucht einen Deutschkurs für Mütter.

– Bitte, setzen Sie sich doch erst mal. Ja, wir haben ja eine Liste mit Sprachschulen. Sie können eine Schule aussuchen. Aber Sie müssen doch zuerst anmelden.

– Gibt es auch Deutschkurse mit Kinderbetreuung?

– Ja, es gibt Deutschkurse speziell für Mütter. Die sind meistens Vormittag von 8 Uhr 30 bis 12 Uhr 30, und es gibt auch eine Kinder Betreuung, aber nur für Kinder ab 2 Jahren.

– Ihr Sohn ist erst nur 1 Jahr alt und ihre Tochter ist zweieinhalb.

– Dann kann das Mädchen bald in den Kindergarten gehen. Mit 3 Jahren ist das möglich. Haben Sie schon einen Kindergartenplatz?

– Nein. Haben Sie Informationen dazu?

– Dann gebe ich Ihnen eine Adressenliste mit städtischen Kindergärten. Es gibt auch Kindergärten von der Kirche. Dort können Sie das Mädchen auch anmelden. Schauen Sie einfach, welcher Kindergarten in Ihrer Nähe ist. Und dann gibt es noch private Kindergärten. Aber die sind meistens teuer.

– Und was machen wir mit dem Jungen?

– Das tut mir Leid. Für ihn müssen Sie eine andere Möglichkeit finden. Kann nicht vielleicht der Mann Ihrer Schwester auf Ihren Sohn aufpassen?

– Nicht immer. Er macht Schichtarbeit und deshalb kann er nicht immer aufpassen. Ich arbeite auch. Wir haben schon auch von Tagesmüttern gehört, aber 3 bis 5 Euro pro Stunde... das ist uns zu teuer.

– Und vielleicht können Sie auch eine Kinderkrippe suchen. Kinderkrippen nehmen Kinder schon ab 6 Wochen, glaube ich.

– Oh, das ist interessant. Von einer Kinderkrippe haben wir noch nicht gehört. Wo können wir uns dann informieren?

– Normalerweise gibt es im Rataussuch kleine Hefte. Da stehen doch die Adressen von den städtischen Kinderkrippen drin.

– Ach so.

– Außerdem gibt es noch Elterninitiativen. Die sind privat. Aber bei Elterninitiativen müssen die Eltern mitmachen. Sie müssen zum Beispiel auch mal kochen oder andere Aufgaben übernehmen.

## TRANSKRIPTION DER HÖRTEXTE

### 1. Die Deutschlehrerin

Ich begann Deutsch zu lernen, als ich in der 5. Klasse war. Mir gefällte das neue Fach und nicht nur das Fach, sondern auch die Lehrerin, die uns Deutsch lehrte. Sie heißt Anna Petrowna. Sie ist jung und schön. Anna Petrowna ist 27 Jahre alt. Sie ist eine schlanke und anziehende Frau mit den blauen Augen und blonden Lockern, die ihr auf die Schultern fallen. Anna Petrowna ist nicht hoch von Wuchs. Sie hat nicht nur das schöne Äußeres, sondern auch den schönen Charakter. Sie ist immer gutmütig, geisterich, gerecht und höflich. Es ist sehr interessant, mit ihr Deutsch zu lernen. wir hören die Kassetten an und singen deutsche Lieder. In den Deutschstunden sehen wir uns die deutschen Trickfilme an. Wir lernen neue Wörter mit Hilfe von Spiel. In der Zukunft will ich auch Deutschlehrerin werden. Und ich will Anna Petrowna ähnlich sein.

### 2. Menschen und Arbeit

#### a) Der Medizinstudent

- Hallo, guten Tag, ich habe eine Frage.
- Ja, bitte.
- Ich bin Medizinstudent und möchte hier ein Praktikum machen.
- Ein Praktikum?
- Ja.
- Moment, da ist doch Herr Ober. Er kann ihnen helfen.

#### b) Die Frau

- Sie sind Frau Bose.
- Ja, mein Name ist Vera Bose.
- Und Sie möchten hier arbeiten?
- Ja, sehr gerne. Ich möchte eine Stelle als Sekretärin.
- Eine Stelle als Sekretärin... wir haben eine Stelle frei. Können Sie denn Englisch?

#### c) Der Mann

- Kann ich Ihnen helfen?
- Vielleicht. Es ist so... ich suche Arbeit.
- Das tut mir leid. Es ist kein Arbeitsplatz frei.
- Schade. Vielen Dank.

*d) Die Sekretärin*

- Wie geht's dir? Hast du viel Arbeit?
- Nein, nicht viel. Mein Chef ist nicht da.
- Wo ist er denn?
- Er ist im Ausland.
- Im Ausland? Und wo?
- In Griechenland.
- Aha. Komm, wir trinken ein Kaffee.

*e) Die Lehrerin*

- Guten Morgen, Kinder!
- Ich bin heute ihre Lehrerin. Mein Name ist Yalcintepe.
- Sind Sie Ausländerin?
- Nein. Mein Ehemann ist Ausländer.
- Ach so... was machen wir heute?
- Wir rechnen. Also, wer kann...

*f) Der Mann*

- Guten Tag, Firma... Mein Name ist Müller.
- Wie heißt die Firma? „Demo“?
- Nein, hier Firma „DETO“: D T E O.
- Oh, da bin ich falsch. Entschuldigen Sie bitte.

**3. Sekretärin gesucht.**

- Also, Sie möchten hier arbeiten. Was können Sie denn?
- Ich kann sehr gut schwimmen, tauchen und surfen.
- So?
- Ja, und ich spiele Klavier und singe auch sehr schön.
- Aha.
- Kochen ist auch kein Problem. Ich kann fantastisch kochen.
- Wirklich?
- Natürlich kann ich auch Tennis spielen und reiten.
- So, so. und wie schnell können Sie Briefe schreiben?
- Briefe schreiben?
- Ja, Briefe schreiben... Sie können doch Briefe schreiben?
- Leider nicht. Und Sie?
- Ich? Natürlich kann ich Briefe schreiben.
- Prima, dann teilen wir die Arbeit: Ich schwimme, reite und spiele Tennis und Sie schreiben die Briefe.

#### **4. Arbeitest du jetzt hier?**

- Hallo, Gerd. Das ist ja eine Überraschung! Arbeitest du jetzt hier?
- Ja, ich habe mir eine neue Stelle gesucht. Jetzt bin ich schon seit zwei Monaten hier.
  - hat dir dein alter Arbeitsplatz denn nicht mehr gefallen?
  - Na, ja, weißt du, ich habe dort viel zu wenig verdient. Ich konnte mir ja nicht mal ein Auto leisten. Außerdem habe ich mich überhaupt nicht mit dem Chef verstanden.
  - Ja, ich erinnere mich, dass du dich immer über ihn geärgert hast.

\*\*\*

- Und wie hast du die Stelle gefunden?
- Durch eine Anzeige in der Zeitung. Ich habe mich beworben und sie wollten mich sofort einstellen.
  - Da hast du aber Glück gehabt.
  - Ja, das stimmt. Ich verdiene mehr, kann viel selbstständig arbeiten und die Kollegen sind auch sehr nett. Ich fühle mich hier richtig wohl.
  - Das kann ich mir vorstellen. Mehr kann man sich ja eigentlich nicht wünschen.
  - Da hast du Recht. – So, was kann ich für dich tun?

#### **5. Schule in Deutschland.**

– Meine Damen und Herren, unser Thema heute „Wie unterscheiden sich die Schulsysteme in den Ländern Europas“. Bevor wir mit der Diskussion anfangen, zuerst ein paar Informationen. Beginnen wir mit dem Schulsystem in Deutschland. Natürlich dürfen alle Gäste dazu Fragen stellen. Und bitte, Herr Saßnetz, Sie können uns etwas dazu sagen.

– Also, in Deutschland beginnt die Schule mit 6 Jahren, das heißt, alle Kinder müssen mit sechs Jahre die Grundschule besuchen.

– Verzeihung, eine Frage! Müssen die Kinder in Deutschland keine Vorschule besuchen?

– Nein, eine Vorschule, wie Sie es meinen, gibt es in Deutschland gar nicht. es gibt aber Kindergärten für die kleinen Kinder. Viele Kinder besuchen vom 3. bis zum 6. Lebensjahr einen Kindergarten. Aber das müssen sie nicht. die Schulpflicht beginnt erst mit 6 Jahren. Also, die Grundschule. Die Grundschule dauert 4 Jahre. Das ist für alle Kinder gleich. Danach kann man zwischen Sekundarschulen wählen. Es gibt die Hauptschule, die Realschule und das Gymnasium.

– Ach, Verzeihung! Und wie unterscheiden sich die Sekundarschulen?

– Die Sekundarschulen unterscheiden sich in der Länge des Schulbesuchs und im Abschlusszeugnis. Die Hauptschule dauert 5 Jahre. Die Schüler verlassen

die Schule also nach der 9. Klasse. Danach beginnen die meisten eine Lehre für einen praktischen Beruf.

– Und noch eine Frage bitte. Können die jungen Leute nach der Hauptschule jeden Beruf erlernen?

– Nein, nicht jeden Beruf. Viele Firmen verlangen heute von ihren Lehrlingen einen Realschulabschluss oder sogar das Abitur. Die Realschule dauert 6 Jahre und das Gymnasium 8. Die Schüler der Realschule bekommen nach der 10. Klasse ein Abschlusszeugnis. Die Schüler der Gymnasien schließen nach der 12. Klasse mit dem Abitur ab. Danach können sie ein Studium an einer Universität oder Hochschule beginnen.

– Entschuldigen Sie, noch eine Frage. Können die Realschüler nach dem Abschluss noch ein Gymnasium besuchen um das Abitur zu machen?

– Ja, das ist möglich. Aber nur wenn sie sehr gute Noten haben. Es ist allerdings sehr schwierig, deshalb machen es auch nur wenige, aber möglich ist es.

– Noch eine Frage bitte. Sie haben gesagt, dass die Schüler nach dem Abitur studieren können. Sie können also direkt nach dem Abitur mit dem Studium beginnen? Also sie können sofort eine Universität oder eine Hochschule besuchen?

– Ja, und die meisten Abiturienten machen das auch. Aber nicht alle. Einige machen auch eine Lehre oder eine andere Ausbildung.

– Vielen Dank, Herr Saßnetz. Gibt es noch Fragen? Dann können wir jetzt über die Schulsysteme in den anderen

## 6. Schulfächer

In der Schule lernen wir viele verschiedene Fächer. Und es ist sehr wichtig, diese Fächer zu lernen, weil unsere Kenntnisse uns dann in der Zukunft helfen. Der Stundenplan jeder Schule besteht aus solchen Fächern wie Mathematik, Chemie, Physik, Biologie, Geographie, Geschichte, Fremdsprachen, Musik, Zeichnen, Literatur, Turnunterricht und andere.

In der Mathematikstunde lösen wir verschiedene Aufgaben und lernen Theorie. In der Physik und Chemiestunden stellen wir die Versuche an und die Laborarbeiten. In der Biologiestunde erfahren wir viel neues und interessantes über das Leben der Organismen auf der Erde. Geographie hilft uns sich in der Weltkarte zu orientieren und die Natur, die Bodenschätze, die Lage jedes Landes der Welt zu kennen. In der Geschichte erfahren wir die interessantesten historischen Ereignisse und Fakten. Wir lernen neue Wörter, lesen, übersetzen und erzählen verschiedene Texte in dem Fremdsprachenunterricht nach. Wir singen malen, treiben Sport usw.

Die Schule gibt uns viele Möglichkeiten, unsere Fähigkeiten zu entwickeln.

## ЛИТЕРАТУРА

**Галай, О.М.** Слушайте и говорите по-немецки : Фонет. упражнения. Диалоги. Тексты. Тесты + кассета / О.М. Галай, В.Н. Кирись, М.А. Черкас. – Минск : Аверсэв, 2002.

**Ковальчук, А.Н.** Немецкий язык. Основные лексические темы / А.Н. Ковальчук. – Минск : Высшая школа, 2001.

**Коцуба, М.М.** Немецкий язык в таблицах и схемах: для школьников / М.М. Коцуба. – 5-е изд. – Минск : Аверсэв, 2011.

Немецкий язык: методические рекомендации и контрольные работы по немецкому языку / сост.: Т.Н. Балабанова, А.М. Старостина. – Могилев : УО «МГУ им. А.А. Кулешова», 2011.

Немецкий язык : учебное пособие для 10 кл. учреждений общ. сред. образования с русс. яз. обучения / А.Ф. Будько, И.Ю. Урбанович. – Минск : Выш. шк., 2011.

Немецкий язык : учебное пособие для 11 кл. учреждений общ. сред. образования с русс. яз. обучения / А.Ф. Будько, И.Ю. Урбанович. – Минск : Выш. шк., 2012.

**Носков, С.А.** Немецкий язык для поступающих в вузы. – Минск : Высшая школа, 2000.

**Носков, С.А.** Немецкий язык. Deutsche Themen, Texte, Testaufgaben : учебное пособие / С.А. Носков. – Ростов н/Д : Феникс, 2010.

Олимпиады по немецкому языку. 10–11 класс. / сост. Г.В. Корьева. – Волгоград : Учитель – АСТ, 2005.

**Паремская, Д.А.** Немецкая грамматика для начинающих. – Минск : Выш. шк., 1999.

Deutsch zur Orientierung : Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch mit Audio-CD / – Ismaning : Hueber Verlag, 2000.

Lagune A 1 : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch mit Audio-CD / H. Aufderstraße u.a. – Ismaning : Hueber Verlag, 2006.

Lagune A 2 : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch mit Audio-CD / H. Aufderstraße u.a. – Ismaning : Hueber Verlag, 2006.

Optimal A 1 : Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. 2 Audio-CDs / E. Burger u.a. – Berlin : Langenscheidt Verlag, 2004.

Themen aktuell 1 : Deutsch als Fremdsprache. Rurs- und Übungsbuch mit 2 CDs – Ismaning : Hueber Verlag, 2003.

Themen aktuell 2 : Deutsch als Fremdsprache. Rurs- und Übungsbuch mit 2 CDs – Ismaning : Hueber Verlag, 2005.

## СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС .....	3
1. Повторение основного фонетического материала .....	3
2. Правила пользования словарем.....	15
3. Повторение основного грамматического материала.....	17
Раздел II. ОСНОВНОЙ КУРС .....	24
Thema 1: Aus der Geschichte der Pädagogik.....	24
Thema 2: Der Beruf des Lehrers .....	26
Thema 3: Berufliche Selbstbestimmung .....	30
Thema 4: Die Lehrerporträts .....	32
Thema 5: Arbeit suchen, Berufsberater.....	35
Thema 6: Vakanzen. Bewerbung für einen Arbeitsplatz .....	38
Thema 7: Arbeitsbedingungen .....	44
Thema 8: Bildungssysteme .....	49
TRANSKRIPTION DER HÖRTEXTE.....	60
ЛИТЕРАТУРА.....	64

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулешова

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулешова

Учебное издание

**Воробьева Анна Владимировна**

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**  
Профессиональная лексика

Учебно-методические материалы

Технический редактор *А. Л. Позняков*  
Компьютерная верстка *А. Л. Позняков*

Подписано в печать 2016.

Формат 60x84/16. Гарнитура Times New Roman Cyr.  
Усл.-печ. л. 4,0. Уч.-изд. л. 3,0. Тираж экз. Заказ №

Учреждение образования «Могилевский государственный университет  
имени А. А. Кулешова», 212022, Могилев, Космонавтов, 1  
Свидетельство ГРИИРПИ № 1/131 от 03.01.2014 г.

Отпечатано в отделе оперативной полиграфии  
МГУ имени А. А. Кулешова. 212022, Могилев, Космонавтов, 1